

中華寶筏季刊

Precious Raft Quarterly

中華民國 76 年 9 月 10 日創刊

中華民國 106 年 01 月 10 日出刊

發行所：中華佛教居士會

發行人：陳聲漢

社長：鄭振煌

總編輯：鄭振煌

主編：李倫慧

編輯：中華寶筏雜誌編輯委員會

攝影：吳文成、呂國燕、李倫達、

史國材、薛士元

社址：台北市大安區羅斯福路三段281號12樓

郵撥帳號：00153196

戶名：中華佛教居士會

電話：(02)2362-0223

(02)2364-1948

傳真：(02)2362-8824

網址：<http://www.laybuddhists.org>

e-mail：laybatw@gmail.com

承印：博創印藝文化事業有限公司

電話：(02)8221-5966

出版登記：行政院新聞局出版事業登記局版台
誌第 2362 號

郵政登記：中華郵政台北雜字第 1308 號執照

ISSN：2227-7730

封面：藏景

封底：藏景

編輯室報告

〈雲端時代的雲端佛教〉雲端科技已經遍存於我們的生活當中，若佛教不能跟進迅速發展的時代就等於是退步，雲端資訊的普遍、方便、立即功能性幾乎可以取代紙本。譬如電子佛典，無論學術研究、名相查詢或增加佛學知識，只要到雲端都能搜尋到我們所要的資料。佛法不離世間覺，善分別世間是虛妄不真的，時時刻刻在改變，依著佛性所起的種種功用便是真實義。吾人應運用進步的科技，普傳佛法，而心不為所動，三輪體空，沒有傳法的人，沒有收到法的人，也沒有法在傳布，自由自在。

〈稻盛和夫以佛法的智慧拯救破產日航的八個關鍵〉「經營之神」稻盛和夫拯救了瀕臨破產的日航，這項奇蹟震撼多少經濟學者！他的經營哲學和人生觀，將企業官僚體制進行徹底改革，並依佛法的八個關鍵克服困難，讓日航成為全球第三大航空公司。他的人生起伏就是一篇精彩的小說，佛法讓他度過生命低潮，也造就了這段傳奇。

有二篇受菩薩戒的佛子感言。《楞嚴經》云：「攝心為戒，因戒生定，因定發慧，是則名為三無漏學。」戒定慧三學能斷貪瞋癡煩惱，了生死輪迴，所以稱為無漏。八正道含攝戒定慧三無漏學，大乘六度亦攝於此三學中，可見三學的重要，而三學又以戒為基礎。我們除了自身解脫之外，更要發菩提心廣度眾生，眾生度盡方成佛道，這是真佛戒子。

世界佛教僧伽會執行委員會議在台北盛大舉行，帶來世界各地僧伽弘法利生的最新動態，也把台灣的佛教現況送往全球。

中華佛教居士會

LAY BUDDHISTS' ASSOCIATION
OF TAIWAN



目錄 Contents 第 70 期

編輯室報告	01
-------------	----

寶篇

雲端時代的雲端佛教 鄭振煌	04
如若（樸本）（下） 閻堃	11
隨順覺性即離四病 蔡雅如	23
稻盛和夫以佛法的智慧 拯救破產日航的八個關鍵（一） 梁崇明	25
淨心長老法語輯（九） 英譯 鄭振煌	36

花篇

受菩薩戒 行菩薩道 李麗玉	43
真佛弟子 林素碧	47
貞壽之門 昇平人瑞 黃瑞柔	49
我的菩提道上 高菁黛	51

世界佛教僧伽會執委會專輯

致賀詞 內政部長葉俊榮博士	58
致開幕詞 會長了中大長老	62
五戒：今日世界的救世良藥 亞沙西 大長老	64
宗教師服務 西拉維瑪拉法師	69
奮起迎接佛教的挑戰 照初法師	79

法音傳播	83
------------	----

徵信錄	86
-----------	----

寶 第



雲端時代的雲端佛教

鄭振煌

摘要：

本文分四段，先從賈島詩句「只在此山中，雲深不知處」，引出佛教行者的困境與出路。其次說明雲端科技的內容與優缺點，再提出佛教的因應之道，應利用雲端科技，但不可受制於雲端科技，佛法有其不共的真理發現，可以對眾生起著指導的功能。最後強調佛教的開放性，與時俱進，順應當代時空，整合科技，雲端佛教是最佳的活路。

關鍵詞：

雲端科技、雲端佛教、寶可夢、虛擬實境、緣起論、實相論

一、緒言：雲深不知處

唐·賈島（779～843）〈尋隱者不遇〉詩曰：「松下問童子，言師采藥去。只在此山中，雲深不知處。」學佛就像尋隱者的過程，佛近在眼前，遠在天邊，學佛一輩子，還不知道佛是甚麼樣子，

問師父佛在哪裡？師父的回答總是像童子一般：「老師（佛）采藥去了。肯定就在這座山（身心五蘊）裡，但是雲遮霧罩（迷惘、煩惱、妄想），根本不知道在哪兒。」

佛不只在我們每個人的身心五蘊中，《大般泥洹經》卷四〈分別邪正品〉云（大正12・881b）：「復有比丘廣說如來藏經，言一切眾生皆有佛性，在於身中無量煩惱悉除滅已，佛便明顯，除一闍提。」《大般涅槃經》卷二十七〈師子吼菩薩品〉亦云（大正12・524c）：「我常宣說一切眾生悉有佛性，乃至一闍提等亦有佛性。一闍提等無有善法，佛性亦善，以未來有故，一闍提等悉有佛性。何以故？一闍提等定當得成阿耨多羅三藐三菩提故。」佛性是如來藏（tathāgata-garbha）的異名。一切眾生悉皆有此性。煩惱若除滅，佛性即得顯現。

《大般涅槃經》卷二十七（大正12・374）云：「中道者名為佛性。」

「佛性者，即第一義空，第一義空，名為中道，中道者即名為佛，佛者即是涅槃。」第一義空是理佛性，故知佛性更在一切時空的萬事萬物中，「生公說法，頑石點頭」的典故，最足以說明無情亦有佛性。

既然佛性就在我們的每一個念頭、每一滴血液、每一個細胞中，也在每一粒沙、每一株草、每一個見聞覺知的對象中，見佛性成佛不就當下即是，為甚麼我們還是離佛遠遠的？

《無門關》卷一（大正48・2005）第四十七則「兜率三關」說：

兜率悅和尚，設三關問學者。撥草參玄只圖見性，即今上人性在甚處？識得自性，方脫生死。眼光落時，作麼生脫？脫得生死，便知去處。四大分離，向甚處去？

無門曰：「若能下得此三轉語，便可以隨處作主，遇緣即宗。其或未然，鹿飡易飽，細嚼難飢。」

頌曰：「一念普觀無量劫，無量劫事即如今；如今覷破箇一念，覷破如今覷底人。」

兜率和尚（1044～1091）設三關問沙門，若能破此三關，即是明心見性。參禪（學佛）者「撥草參玄，只圖見性。」到處參訪善知識，只為了明心見性，卻忘了參「即

今上人性在甚處？」若能「識得自性，方脫生死。」只有了解自性，才能解脫生死。因此，參「我的自性在哪裡？」是第一關。我的自性在身內？身外？中間？或不在任何地方？這種參法，有如《首楞嚴經》中佛對阿難的七處徵心，饒富興味。

《央掘魔羅經》卷四（大正02・0120）說：「一切眾生有如來藏，為無量煩惱覆，如瓶中燈。」一切眾生都有佛性，不過為無量煩惱所覆蓋，所有無法露出佛性之光，就像瓶中燈被瓶壁所遮掩，無法露出光。兜率和尚一聲喝破「如今你的佛性在哪裡？」可謂石破天驚，一語驚醒夢中人。

了解佛性觸目皆是，卻不能執著，因為佛性是出世間法，不即不離。所以，第二關是「眼光落時，作麼生脫？脫得生死，便知去處。」在六根所緣處，都要當下通透，不沾黏不脫離，《首楞嚴經》稱這種功夫為「捨識用根」，《維摩詰經》稱為「善能分別諸法相，於第一義而不動。」《金剛經》稱為「若見諸相非相，即見如來。」《六祖壇經》則說「於相離相」。不起分別，即是了脫生死。

了脫生死是證入「有餘涅槃」，若死時「不受後有」入無餘涅槃，便是自了漢，尚須百尺竿頭更上一層

樓，體證「自性清淨涅槃、無住涅槃」，方是大丈夫男子漢，因此第三關是參「四大分離，向甚處去？」佛是一切智智者，自覺覺他，覺行圓滿，「見水月道場，做空花佛事」，一心三觀，一法三諦，即事即理，圓融無礙。

真參實證，圓破三關，始知「踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫」。

二、佛教永遠在演進中

佛教是一個開放性的宗教，因為它的基本原理是緣起法：「此有故彼有，此無故彼無；此生故彼生，此滅故彼滅。」緣起是不變的法則，但因緣是無常變化的，緣起的萬事萬物必然是瞬息萬變的，甚至是緣起的當下就是緣滅，根本沒有緣起或緣滅，萬法無自性，稱之為「空」。小乘佛教偏重「緣起法」的闡揚，大乘佛教則兼重「緣起」與「性空」，進而融合二者為「緣起性空」、「性空緣起」。

中國佛教思想，可分為緣起論和實相論兩大系統。緣起論談的是現象的時間關係，實相論則論及現象的空間關係。實際上，時間與空間是不離的，一談時間必論及空間，一談空間必論及時間，故緣起論與實相論所談的，都是現象的時間、空間的一切關係，二者只是廣約的不同，廣之則為



緣起論，約之則為實相論，二而一，一而二。

緣起論計有：說一切有部（俱舍宗等）的業感緣起論，瑜伽行派（唯識法相宗）的阿賴耶識緣起論，法性宗（大乘起信論）的如來藏緣起論（或真如緣起論），華嚴宗的法界緣起論（重重無盡緣起論），真言宗的六大緣起論等。

實相論則有天台宗的「十如是」、「一心三觀」、「一法三諦」；三論宗的「諸法緣生性空」；禪宗的「心性論」；淨土宗的「阿彌陀佛觀」。

華嚴的無盡緣起與真言的六大緣起論，不僅說諸法的時間關係，也說空間及邏輯的關係。另一方面，十如是的實相論，不只說到諸法的空間、

邏輯關係，也談到因、緣、果、報等的時間關係。因此，緣起論及實相論無法嚴加區別。

親光菩薩造、玄奘大師譯《佛地經論》卷五（大正 26・1530）對於「見緣起即見法，見法即見佛」的理路解說得最為詳細了：

緣起有二：謂內及外。內緣起者，謂無明等十二有支。外緣起者，謂種芽等一切外物。內者應以雜染、清淨二分行相順逆觀察；外者應以此有故彼有、此生故彼生行相觀察，謂種等有故、種等生故，芽等得有、芽等得生。此二緣起一切皆由因有故果有、因生故果生。無作用義是緣起義，空無我義、無補特伽羅義是緣起義。如是等義緣起自相，是所領受，故名領受。或假有情能領受故，名為領受。緣起諸法是所領受，如是一切領受緣起，無作用故、空無我故、無補特伽羅故，遠離遍計所執自性，說名平等。達解如是所說一切領受緣起平等法性，故名證得。由此證得，如前修習圓滿成故，平等性智圓滿成就。如是緣起平等法性，即一切法平等法性。如說梵志一切法性即是緣生緣起法性，悟解此故名為菩提。如佛所見，一切法性

如此，即是緣起法性。又契經言：

「不見少法離緣起性，此中緣起平等法性名緣起性。」依此密意說如是言，若見緣起即見法性，若見法性即見諸佛，緣起實性即勝義法、勝義佛故。平等法性於一切處皆無差別，故作是說。

《金剛經》也說「應無所住而生其心」、「無我相、無法相、無眾生相、無壽者相」、「凡所有相皆是虛妄，若見諸相非相則見如來」、「一切有為法，如夢幻泡影，如露亦如電，應作如是觀。」

《佛地經論》從緣起論證悟佛性，《金剛經》則是從實相論證悟佛性。二者有異曲同工之妙，所謂「歸元無二路，方便有多門。」在在說明佛教的開放性與發展性，隨順時空因緣的不同，在不離緣起的「三法印」與「一實相論」的原則下，無限增上，否則佛教就無法成為世界性的宗教。

三、雲端科技對人類的影響

最近一個月，「寶可夢」（Pokémon go）風靡全球，可見得雲端科技（I Cloud）、虛擬實境（VR, Virtual reality）的無限威力，也印證華嚴法界觀的「一即一切，一切即一」。

「雲」即是網際網路（Internet），得名字賈島名句「只

在此山中，雲深不知處」；「端」則是指使用者端（Client）。雲端就是把所有的資料全部丟到網路上處理。

「雲端」這個名詞來自工程師在繪製網路架構示意圖時，常會以一朵雲來表示網際網路和網路底層的基礎設施。2006 年 Amazon 及 google 提出雲端運算（Cloud Computing）一詞與相關的服務後，雲端運算的各種論調開始發展，其概念是將分散的運算資源經由網路提供使用者服務，使用者可依使用者付費原則共享雲端運算的軟硬體資源。所以雲端運算是一種基於網際網路服務為中心、虛擬且可動態增減的資訊服務資源。美國國家標準與技術局（National Institute of Standards and Technology, NIST）提出雲端運算有五大特性、三種部署架構及三種服務型態。五大特性是自助式隨需服務（On-demand selfservice）、全方位的網路存取（ubiquitous network access）、共享資源池（Resource pooling）、快速的彈務（Rapid elasticity）、可量測的服務（Measured service）。三種部署架構是公有雲、私有雲、混和雲。三種服務類型是 IaaS（Infrastructure as a Service 架構即服務）、PaaS（Platform as a Service 平台即服

務）、SaaS（Software as a Service 軟體即服務）。

雲端運算已成為現代社會不可擋的趨勢，其優點有六：

- (一) 降低公司的資源成本並強化擴充性。
- (二) 運算資源是以共享的方式使用就像水跟電，有用到才算錢。
- (三) 只要能上網，不論在哪裡都可以使用。
- (四) 加強資料安全性。
- (五) 增加靈活性。
- (六) 簡單便利。

但雲端計算也有四項缺點：

- (一) 依賴性：公司的IT服務完全架構在另一間公司的營運上。
- (二) 安全性：機密資料存在自己無法觸及的地方，而服務供應商卻觸手可及。
- (三) 只要不能上網，就等於所有系統癱瘓，就等於嚴重損失。
- (四) 價格偏高：服務計價偏高，IT有隱藏的維運成本，需有備份方案。（以上資料參考台肥公司網站李明達先生〈什麼是雲端〉一文）
- (五) 雲端運算是未來科技發展的



主流，Google執行長施密特（Eric Schmidt）大膽宣告：雲端運算引發的潮流將比個人電腦的出現更加龐大。佛教處此雲端科技時代，既然不能置身事外，只能隨順時代潮流善用之。

四、佛教面對雲端科技的因應之道

佛教是可以與時俱進的，如何善用雲端科技以令正法久住，是今日佛

弟子必須認真考慮的嚴肅問題，切勿抱殘守缺，不然滅法時代將提早來臨。茲分硬體使用、軟體相應二方面略述管見。

佛教如何使用雲端科技：

- (一) 廣設空中佛教大學，含綜合性佛教大學、南北傳佛教大學、各專宗佛教大學、各語文佛教大學。參考一般大學的考核、論文評審制度。除網路遠距教學之外，亦應定期現場教學及法門實修。
- (二) 利用科技遠距會議，節省往返時間及費用，以之用於長期的實修。
- (三) 運用VR等先進技術，製作活潑生動的佛教故事、佛法教材、禪修念佛持咒方法。譬如，把佛教理念植入「寶可夢」般的遊戲，必能帶動全人類的學佛風潮。
- (四) 以雲端科技提供各種資訊及佛法知識，使用者只須付最低的費用，就可收到最周全、最即時、全面性的服務，所收費用以之提供佛教道場、團體弘法利生之用，自力更生，不必仰賴信徒捐款。

佛教如何以雲端科技的觀念相應佛法：

- (一) 佛教的緣起、性空、真如、佛性、法性等觀念，都是永恆的真理，遍於一切時空，就像「只在此山中，雲深不知處」。利用雲端的觀念，很容易就可以引導學佛人了解這些佛法思想。
- (二) 利用雲端科技的時間分享（time sharing），費用分享（cost sharing），知識分享（knowledge sharing），價值分享（value sharing）等觀念，說明佛菩薩的空性智慧、十如是、一心三觀、一法三諦、理事無礙、事事無礙、真如緣起、法界緣起等思想，簡單明瞭。
- (三) 科技帶給人們生活與學習上的方便，但副作用也如影隨形而至。「善能分別諸科技，於第一義而不動」的不二法門，很容易就可以喚醒人們「善能利用諸科技，於第一義而不動」。科技既然不能避免，但也不可以受制於科技，這就是中道、不二、體相用一如、諸法實相的佛教觀念。
- (四) 苦集滅道四聖諦，是佛陀對生命流轉與還滅的基本開

示，以緣起性空觀之，不可拘泥於佛典上的字面意思。現代人有現代的苦、苦因、苦滅、苦滅之道。雖然佛教強調心是人生、宇宙之主，但不可否認的，但現代醫學對身心的研究、現代自然科學對宇宙的認識、現代社會人文科學對人際關係的探討，應該是遠遠超過傳統佛典的時代。所以在詮釋佛學名相時，有關「色法」、「色心不相應行法」、「宇宙觀」等領域，應可採用現代知識，或強調佛法以心意識為世界之主的理趣；至於「心法」、「心所法」、「無為法」雖然是佛教的不共發現，但也可配對現代知識，以幫助人們了解佛法，並彰顯佛法的殊勝。

五、結論

水能載舟，亦能覆舟。時代是不斷在前進的，人類永遠不可能走回頭路。佛教離不開眾生的緣起法，印度佛教的托鉢乞食，不能適用於中國，所以有農禪叢林的出現，現代已進入雲端科技，雲端佛教應是佛教生存的不二選擇了。

如若（樸本）（下）

閻瑩

三十一、透過

哲學家問智者：「邏輯推演需要基礎，此基礎是否可以不予證明或如何證明證實？」

智者說：「此基礎盡可能予以證實，主要途徑是通過實驗或親證，證實其成立條件及局限。」

「沒有顯著基礎單元的體系是否可以有效運用？」

「許多時可以很好運用。譬如典籍中的語言文字，在樸素意義上，每個字都是由字典中的其它字組成的語句詮釋的；明澈透過且不宜匍匐拘泥，乃至虔誠執著於作為信息介質的語言文字組織構架、或演繹符號邏輯體系，還原復現本來的內涵義趣，進而理解並融回自然。」

三十二、放下

隱士對禪師說：「通過沉思冥想，我現在否定一切言辭表述，進而否定一切境界。」

禪師問：「如此，你是不也否定

『否定一切言辭表述』的表述、『否定一切境界』的境界呢？」

隱士微怔自語：「真理究竟在哪裡？真理與謬誤又因何轉化？如何才能超越真理與謬誤相對的境況？」

禪師說：「真理在謬誤迫近處，當拋開和合條件將二者絕對時，即導致僵化甚至發生轉化。在特別極端情況，通常所謂的明顯『錯誤方向』，卻能夠清晰地指引出『正確路線』的捷徑；是故，不拒絕於謬誤，不執著於真理；進而放下邏輯、語言、意識，不生起相對的概念。」

三十三、內省

哲學家問禪師：「宇宙有無邊界及始終，是如何演化的？為什麼會有生命？物質、空間、時間、信息及生命形態，是否存在最大規模極限與最小構成單位？未來是否如過去一樣確定？」

禪師聞言，和藹地回問哲學家：「你祖上及師長還都安好吧？」

哲學家略微停頓：「他們有些已經過世，有些已經年邁、甚至正處在病痛中煎熬，想來我也在這生老病死的路上；每念及此不盡嘔唏，撫昔百端難可名狀。是知，朝霞暮靄皆在誦經，生死聚散總在說法；當深刻內省生死本源，以超越即使成為卓越學者，卻仍流於一本正經地述說自然及社會閑話者層面。青絲華髮度春秋，點點歡欣縷縷愁；竭世解析終戲論，親證菩提始為舟。謝謝大師慈悲開解，由此知大學問家何以後期多面向宗教，透過教義趣歸理性法體。」

禪師遠望天邊說：「從馳騁莽原到登臨峰巔。」

哲學家感慨：「峰巔寂寥高寒。」

禪師讚嘆：「雪峰旗雲招展。」

三十四、夜路

徒弟問禪師：「師父這麼晚了還出去做什麼？」

禪師說：「我去山的那一邊訪友。」

「但何必要置身夜路呢？」

「山凝河婉，月瑩風輕。」

三十五、心燈

哲學家問禪師：「怎樣才能對一般事物有較為正確的認識？」

禪師說：「深入研究一門具體學

問。」

「如何才能對具體事物有近於正確的描述？」

「盡可能廣泛考察各類事物的演化過程。」

「應遵循怎樣的模式探索前行？」

「在黑夜，以自己心燈普照周際；以燈耀燈，燈燈輝映。」

三十六、解縛

旅人問禪師：「莫名的傷感當何以排遣？」

禪師說：「仔仔細細、認認真真地哭一回、笑一回。哭和笑都是人生歷程的生動構成部分；童年時哭中常常略帶笑容，以樸直純真為基調，嬌稚柔弱的委屈裡，充滿著無盡的快樂渴望；暮年時笑中往往飽含哭意，以感嘆無奈為基調，落寞拘謹的歡愉裡，伴隨著深緩的寂寥彷徨。」

「人生以何困時多？以何懼為甚？」

「人生以為情所困時多，以懼怕死後歷程為甚。」

「此或困或懼當何以化解？」

「可假借此困懼幻象生成出離心，進而增加精進力。」

「人生旅途應特別注意哪些要點？」

「諸鎖之中，情鎖最緊；諸念之中，念死尊貴。」

三十七、實相

在禪修中心物理學家啟問：「何以略解經中觀自在菩薩『照見五蘊皆空，度一切苦厄』？」

禪師說：「於如來藏清淨圓融層面，從阿賴耶識起，末那識、意識及眼耳鼻舌身五識，次第對應大圓鏡智、平等性智、妙觀察智及成所作智，自然恆常照見五蘊皆空，度一切苦厄。煩惱與菩提、冥頑與般若、纏縛與解脫、眾生與諸佛、分別計度與不可思議，究竟不一不異。若彰如來藏成一切種智擬為法身，轉八識成四智、二二擬為報身及化身，則綱曰八識如來藏四智三身；若標第九識真識——阿摩羅識，顯其成法界體性智擬為法身，則綱曰九識五智三身。」

「佛說『諸行無常，是生滅法，生滅滅已，寂滅為樂』；請問究竟上帝是何深隱義？」

「其究竟乃性空妙有、圓融俱足。在諸層面上，其是理性體、是不昧、是含攝、是秩序、是法度、是幻現，是一即一切、是一切即一，此同是眾生甚深隱義；由因向果呈凡夫相，由果向因現聖者相；是故觀自在菩薩示咒曰『揭諦揭諦，波羅揭諦，

波羅僧揭諦，菩提薩婆訶。』」

「修行中平常而又真實的一步究竟是怎樣的？」

「是在午後廬前田園裡的雅致閒適，是天體從行星到恆星的劇烈轉化，是情世界與器世界的剎那融合，是凡塵如同佛國般的莊嚴清淨，是無住於修行中每一步的空相實相。」

物理學家與工程師隨即先後又問：「究竟什麼是實相？實相在哪裡呢？」

禪師答：「實相即是非相，隱含於真空漲落背景、公共接地，幻現於時時刻刻、在在處處。」

學僧問禪師：「師父每次回答都不一定，是隨緣應機還是內涵旨趣？」

禪師言：「春暖花開，秋清月朗。」

三十八、無

道士問禪師：「哪裡在凸現廣大的慈悲？哪裡在彰顯圓融的智慧？」

禪師曰：「春雨潤澤，至德無德；太虛空明，至道無跡。」

「佛經常言無我相、無人相、無眾生相、無壽者相，何以表徵我、人、眾生、壽者四相？」

「是一念執著、一念分別、一念無際、一念相續解脫，是一心定慧等

寶箴

持、一心慈悲擔荷、一心周遍普被、一心清淨妙樂，是自覺示現、覺他功德、覺行無住、法身法界；其廣說無盡。」

儒者隨即亦問禪師：「大師無我後還在修行中嗎？那是誰在修行、還為何修行？」

禪師說：「內聖外王的綱要是『大學之道，在明明德，在親民，在止於至善』吧！」

「這我熟知。大師的意思是指什麼呢？」

「自覺覺他，覺行圓滿；而究竟眾生不可得，菩薩不可得，佛陀不可得，諸法不可得。」

三十九、教旨

宗教家問智者：「何謂出家？出何家？」

智者說：「自覺是出家，覺他是出家，覺行圓滿是出家，無所出入勝蓮華世界是出家。出人我執家，出法我執家，出如來藏家，出威音那畔家。出家回家，十地三智，遊化自在。」

「諸多宗教教義究竟以何為綱要？」

「以智慧引導慈悲，慈悲啟發智慧，智悲雙運融合無住的實踐及內省為綱要；眾生平等、諸法無異、佛佛



一體。一念頓悟，累劫漸修，次第成就；出世於入世，不變而隨緣，清淨之幻現；入世於出世，隨緣而不變，幻現之清淨；理事無礙，性相不二，體用一如。」

「其何者至為卓越殊勝？」

「山巒迭翠，草木融榮。」

四十、要義

深夜，繁星點點；禪師對學僧說：「近日回到你父母與剃度師父那裡，各照看一段時間吧！」

學僧躬身謝道：「父母及剃度師父確實都已年邁，甚為掛記。是謂，見滴水盈華，似見大海蒼茫；見大海蒼茫，如見長者淚光。謝謝師父悉心指導，學生自隨您修習以來受益頗多，常有聞師一席話，勝讀十年書之感。行前還啟問師父，無始劫來修行的究竟要義是什麼？」

「珍惜生長、讀書、參悟歷程，由其作為基礎及前提，引向更深層開解。初始臺階即是自然彰顯與宇宙空相實相不一不異的本心，持續彰顯無本心亦無宇宙、無顯藏亦無功用，進而精微廣遠，俱足莊嚴。要義是誠發

一切智心，然亦不執著證量言量、智量度量，透過無我無住、圓融慈悲智慧。」

「慈悲智慧的樸素表現是怎樣的？」

「隨順知機啟示，因緣導引自度，無相無跡無得，無證無言說，無智無度脫。」

四十一、接引

強盜問禪師：「世間確實有地獄、天堂嗎？」

禪師回答：「世間有天堂。」

「天堂在哪裡？」

「你先去將掠奪的財物還回，並誠懇致歉，然後回來，我引你去。」

強盜按照吩咐做完後，一身輕鬆回來，見到禪師說：「我感覺從未有過的歡快。」

禪師言：「我也是的，咱們正在去天堂的路上。」

四十二、即下

歲末，弟子對師父慨嘆：「一年又即將結束，不知這每一天都去哪裡了？」

師父說：「這每一天都還在啊！都正在歷史的星河中閃耀其本俱的璀璨光芒。」

弟子微悟：「請問師父，我們從

哪裡來？」

師父回答：「你問話時。」

「去向哪裡？」

「這一刻。」

「我們現在準備去哪兒？」

「上路。」

「師父在路上是如何處於修行狀態的？」

「只是走著；身自若，心自處，性自在，法自如。」

四十三、家眷

旅人問禪師：「大師一般是單獨修行，還是和誰在一起修行？」

禪師回答：「在和家眷一起修行。」

「大師是出家人，安居遠山古寺，相伴青燈黃卷，又誰是您的家眷呢？」

「草木山河，日月星空。」

四十四、圓滿

學僧問禪師：「什麼是圓滿？」

禪師悄悄回問：「你現在家裡幾口人？」

學僧赧然囁嚅：「我已出家為僧從師修道，怎能還有家裡人？」

禪師朗聲說：「我有家裡人的，是佛陀眷屬呢！」

學僧問：「如何檢驗自性自證自

覺，繼而究竟圓滿成佛？」

禪師答：「清晰地復現本師釋迦牟尼佛在娑婆世界的教化歷程；自由地往來於他世界，聞佛說法，深解義趣，現大總持；即刻地開顯一切智智，自然與威音王佛及賢勝佛融為一體。」

四十五、空

行腳僧對禪師云：「佛說『空』，菩薩說『空』，本行腳僧一路上也常說『空』。」

禪師言：「行腳時不要總是拖家帶口的。」

行腳僧說：「我來就一個人啊！」

禪師問：「這一『空』人是誰呢？」

四十六、幻象

學者問禪師：「舍利從何出？眼耳鼻舌身意是遮蔽還是方便？如何從中陰境獲得解脫？」

禪師答：「舍利從安然持戒出、從精進禪修出、從平等慈悲出、從轉識成智出、從漸次十地出，究竟從甚深般若波羅密多出、從清淨圓融出。

諸識是沉迷輪迴的壁壘，亦是趣向涅槃的階梯。

明澈臨終時身分解與心分解，次第展開的虛幻景象；由隨即生成的中陰身趣往入胎、住胎，了解發展的諸

幻境歷程與平等解脫要旨。

轉諸塵根為智慧門，消解遮蔽與方便相對的境況，輪迴與涅槃不一亦不異，永劫和剎那相融會，渺遠與極微相含攝，共虛空遍法界，妙曼莊嚴，重重無盡。」

「佛經言諸法空相，無眼耳鼻舌身意，如何修行才能無眼耳鼻舌身意？」

「佛陀及諸法王子在人間、色究竟天及諸地示現化身、報身及法身說法，著重闡釋眾生及諸菩薩如何彰顯本俱的清淨圓滿佛性。若返識見性，則漸離一切相絕諸戲論，芳草翠柏皆為般若映射，山河大地即是如來幻現；身心性法空相實相，浩瀚世界本自清淨。諸相非相，觀佛目不暫捨；無覺無別，念佛意不斷絕；凡聖等同，供養佛竭盡身命。在持續的修證中，或偶爾洞天徹地通達因果、見十方世界琉璃、現諸佛莊嚴國土，或忽見自體佛身金色、敷蓮花座宣示妙法、眾菩薩恭敬環繞，其皆是證悟過程臺階，不宜執著細研窮索。而言『無』或『有』旨在依因緣果，破執顯真，不以諸證境乃至無所得為聖解究竟，轉識成智，回歸清淨圓融。」

「如此，大師現在見到什麼？」

「你見鏡時見到什麼？」

「我見鏡時見到自己。」



「我見一切時，即清淨自性的隨緣幻象；非有非無，非言非寂，非生非滅，非法非如。」

四十七、轉境

學僧問禪師：「如何才能在夢中，即時體驗夢境虛幻並轉化夢境？」

禪師回答：「從體驗並轉化現在的你自已開始。」

「因知師父早已至人無夢、即下隨適，故此是您過去的修行經驗吧！」

「人生似夢，隨緣入夢。夢中即夢醒，入世即出世，如白日執燈，慈心自明，無復功用。」

「師父是如何展現轉化夢境的？」

「我此時即在轉化夢境過程中。」

四十八、禪修

弟子問師父：「我已讀誦多部經卷，下一步該如何修習禪定？」

師父說：「清晰地覺察沒有任何懈怠，自然地放鬆沒有任何執著。」

「可我總是生起各種念頭。」

「隨其起伏轉化，不再生起加強或抑制的附加念頭。」

四十九、隨順

師弟問師兄：「您跟隨師父修習多年，他從前開示有特別殊勝之處嗎？」

師兄回答：「早期師父開示總引經據典，具體結合實修親證，幾乎辯才無礙。」

「師兄所言，令人神往。現在師父很慈祥，每次講的內容也都是我稍加努力即能理解的。只是看上去師父也應季春捂秋凍、寒頭暖足，偶爾還有些木納呆滯，似乎顯得很平凡。」

「前時恰似高山流水，巍峨壯闊、激昂澎湃；現在如同江河入海，舒緩安適、大智若愚。」

五十、通則

禪師旅行經智者舍，智者問：「尊者何來？」

禪師曰：「緣來；如來。」

「緣俗，輪迴纏縛；如聖，圓融清淨。」

「從俗證真，真俗無別；由聖入凡，凡聖平等。」

「從平凡邁向卓越的要點是什麼？」

「此要點可簡略為基於並超越。諸如科學家當有基於嚴謹實證之上，超越邏輯及語言的深刻洞見；軍事家當有基於開疆擴土之上，超越戰爭與和平的高遠謀略；宗教家當有基於慈悲智慧之上，超越輪迴和涅槃的普世襟懷。」

「如何觀佛、念佛、供養佛？」

「離一切相，不起一切附加心，於一切法無所得。」

「托鉢化緣與禪耕自養孰更適應並感化當今眾生？」

「托鉢化緣是隨順結緣、啟示轉化、法布施的過程，禪耕自養是錘煉身心、把握命運、普濟結緣的示現。社會在不斷演化，宜根據地域時代、民風年景等狀況予以選擇；其中在民生艱難時期可優先以禪耕自養及普濟為主，適當輔之以托鉢化緣相結合的方式，隨緣自度度人。」

五十一、歷劫

學者問禪師：「什麼是常？佛性是常嗎？」

禪師回答：「無常是常，常即無常；佛性是非常非非常，透過不可思議及分別計度乃名常。」

「大師您有苦樂嗎？能夠預知、

乃至預置生死嗎？」

「我有苦樂，苦樂對境交融；我也時時生死，生死連綿莊嚴。」

「大修行者安住無生法忍，契合無生滅、諸法實相，還會生起『我』的思緒嗎？」

「大海隨風起浪，前浪後浪各具因緣，其起伏流轉盡是海水示現，大海、海浪、海水究竟同體無別。此因緣、流轉、示現、究竟等乃隨順之言，而佛性無生無滅、妙明周遍。」

「有成就者超越苦樂生死，以親證圓融清淨的程度而有差別，敢問大師現處哪一階段？」

「正在歷劫。」

五十二、名位

學者問禪師：「名位大師一般是怎樣的修行成就或境界呢？」

禪師說：「名位大師廣泛指較高修行成就、隨緣導引眾生親證覺悟者。嚴格謂，在人天稱，四地菩薩及以上；在羅漢稱，八地菩薩及以上；在菩薩稱，十地菩薩及以上。羅漢者，明解脫因緣涅槃示現；菩薩者，通度化因緣慈悲善導；如來者，徹成佛因緣圓滿授記。大師者，即非大師，終不因諸名位生微許分別心，亦無以成就為意；其以三結滅盡，身口意業清淨，受持一切佛法；以慧光雙

照空有不二，常寂常悲，自然現前一切佛法；以無相無功用行增勝，遍起現行妙用，普示一切佛法；以宏大願力功德智見一切法境，常處一切智地，圓行一切佛法。」

五十三、無住

道士和雲遊僧啟問禪師：「如何概要地描述人我執及法我執？」

禪師說：「我擁有，我增廣，我遍攝；我證道，我殊勝，我涅槃；我智慧，我慈悲，我度眾生；我圓融，我清淨，我等諸佛；是羈絆，是約束，是屏障；是搖籃，是舟楫，是階梯。」

「如何修行？如何見道？」

「大道至簡；直心通道場。無住心，慈悲心，菩提心；一切智，道種智，一切種智。」

學僧隨即問禪師：「師父，您是怎樣禪修的？」

禪師說：「禪修？已經不記得了。」

五十四、度化

弟子問師父：「佛經中以油燈熄滅譬喻法滅過程；油燈臨熄滅時因何會明盛呢？」

師父說：「此緣於點燃能量。在開始時給油燈輸入點燃能量，隨即油燈自續脈動點燃過程；因臨熄滅時

將用於後續點燃的部分能量也一并釋放，故油燈臨熄滅時光亮會轉為明盛。」

「謝謝師父開解；只因您的言傳身教，才使我對諸法因緣生滅、諸法本不生滅的空相實相及空性真性修行有根本進境。」

「我也謝謝你；同樣在這類過程，我更加深入明澈因緣果中，種種差別之道法及其依止。」

五十五、隨緣

弟子對師父說：「我要更加努力地修行，以期早日像師父一樣有所成就、利益眾生。」

師父撫慰：「修行成長乃自然過程，張弛適度方有進境，其中等待、滯緩、乃至反覆皆是修行部分。修行者適時透過或消解相對思緒，進以彰示原本的清淨俱足圓融，根本上沒有任何修行成就。在因言佛性，在緣言如來藏，在果言法身；雖原本俱足，然依修顯成，方圓行妙用。」

弟子懇切地說：「我盼望能一直跟隨師父修行。」

師父言：「人生隨緣聚散，我只是你旅途上的風景和遺跡。當一切終將散去重新歸於平靜，我的心仍然和你一起旅行，遊歷人生。當諸多往事成為追憶，我還在這裡守望，守望著

曾經的一刻凝成永恆。」

五十六、指引

學者對禪師說：「在增劫、減劫中有辟支佛、佛陀應世，其中於五惡濁世化導尤為艱難。」

禪師言：「沉溺於福樂者與深陷於困苦者皆難覺悟及化導。諸佛慈悲，智慧無畏；在十方世界，當人壽減到三十歲、甚至減到十歲時，雖眾生無明覆重、煩惱熾盛，但仍有佛陀依願隨緣示現、遊化世界、契機導引，是乃極其稀有、彌足珍貴；聖者諸經論於此多有闡釋。」

學者問禪師：「大師主講哪一部經論？」

禪師回答：「通講佛經，但不執著於經義，否則即便圓滿清淨現前，仍易成為修證障礙。」

行腳僧隨即亦問禪師：「大師講經以敘述哪些內容為主？」

禪師回答：「以敘述自己的證悟為主，亦不拘泥於言辭形式，以免生成新的遲疑迷惑。」

弟子問禪師：「師父講經脈絡深廣，究竟以何義趣為宗旨？」

禪師曰：「普示平等法性，深解娑婆因緣，廣開覺悟法門。」

五十七、無我

弟子問師父：「佛經中常言如是我聞、諸法無我、常樂我淨，這其中我是指什麼？」

師父回答：「在如是我聞中，我是參照；在諸法無我中，我是執憑；在常樂我淨中，我是如如。」

「諸覺行中以自覺自度為首要及前提，如何能快速地趣進轉識成智、超凡入聖的門徑？」

「自然地轉日常生活為平素修行，其中人生癥結處往往是解證處；非凡非聖，無我無相。」

「若無我，則是什麼無我？」

「無我無我。」

五十八、法要

師父臨終前對弟子說：「為師年邁，將脫殘軀，臨行在即，至囑法要。」

弟子言：「師父切勿掛懷，安心登程，我仍會來此。」

「還來此作甚？」

「聽您說法，消解自身相對娑婆世界的限制，轉化娑婆世界與莊嚴佛國間的藩籬，融合諸多佛國為一體；究竟無所消解、轉化、融合。在執迷纏縛中，娑婆是凡塵濁世、紛爭穢土；在見性證道、平等度化時，娑婆乃覺行道場、莊嚴佛國；在圓融清淨裡，凡塵佛國一如。」



非空非色，非性非相，非常非斷，非智非義。」

五十九、同在

途中，師弟染病去世了，師兄和師父將其安葬後繼續前行。

傍晚在村口休息時，師父不經意間向來路眺望。

師兄問：「師父在望什麼？」

師父言：「你師弟尚覺虛弱，在等他跟上來。」

六十、無常

醫者問禪師：「何以言菩薩圍著眾生轉呢？」

禪師回答：「如在病榻前、手術臺邊，醫者圍著患者轉；眾生苦痛無奈，菩薩感同親受。菩薩分身佛所凡間，有一眾生未得度，菩薩終不示涅槃；眾生究竟是自度，法身佛陀示圓滿。」

「若不以法身、法界論，則以何明曉一佛一切佛、一切佛一佛呢？」

「還可以法施、法藥論；諸施之中，法施第一；諸藥之中，法藥最上；於此，藥師佛同諸佛，諸佛同藥師佛；進而是故，一佛一切佛、一切佛一佛。」

「多謝慈悲指點。大師向來身體好嗎？可否時常調養？」

「有暗疾頑症與生俱來，雖經良醫授藥，確難以根除。」

「觀大師純陽至柔，精神飽滿，平和淡適，應享天年。」

「此亦迴光返照、時日不多之象。」

「大修行者也在無常中嗎？」

「大修行者不昧無常；親證圓融而不執著於清淨，身處生死而不沉浮於輪迴。」

六十一、生死

學者問禪師：「知識與智慧的交融處在哪裡？如何化導指引？」

禪師回答：「此交融處在事物演化的動態平衡區域，在聯立方程組的廣義解析中，在剎那生死流轉間，在梵網摩尼珠輝映處。一般事物都存在無窮層面背景，事物之間及事物與背景之間，進行直接的或經由更遠、更深層面的相互作用；極致上當事物與諸背景還原交融為一體時，則背景即近為本身。以臨接事物的背景為知機

化導基礎，以多背景為次第指引方向，通透一切，兼容一切，超越一切，既一切一體，亦非一非異，以無住心自在隨緣導引。」

「為什麼世人多是喜生厭死？死亡之後會怎樣？」

「因為執著我及我所；而死亡之後則會延續這一生及過往諸世的慣性。」

「憑大師的莊嚴自在可以避免死亡吧！」

「我現即處臨終狀態，正在為死亡做準備，圓融自性的清麗光芒帶我回家。」

「大成就者的境界不是常嗎？」

「非常非非常；大成就者本歸生死背景，亦隨緣復示生死幻化，輪迴涅槃同虛妄等清淨。」

六十二、中陰

弟子問師父：「如何明晰地辨識在死亡之後與轉生之前這段中陰歷程？」

師父答：「明晰地辨識體驗生時的每一片刻，解證行圓融，隨緣慈悲智慧，自然清淨無住。」

「師父，這方面我略有心得。咱們周圍誰死後會有中陰身？」

「我有的。」

弟子忙握著師父的手說：「師父

的修為已遠超越生死，不應經過中陰身階段。」

師父言：「我遊歷諸中陰，化導眾生轉境久劫矣，你現在就正握著中陰身的手。」

六十三、名相

科學家問禪師：「如何才能熟悉死亡後的中陰解脫過程？」

禪師回答：「在此生親證。」

「尚未死亡，如何親證？」

「熟練證解數理方程，需要預先親自反覆推演，才能掌握關鍵步驟，發揮解題技巧，而適機運用及臨場應試僅是平凡檢驗。同樣，超越輪迴是在生時即已趣見諸相非相，親證成就，而臨終解脫或死亡後中陰解脫只是素常印證，亦不再有束縛狀態和解脫境界，不昧因緣果，一切法皆是佛法，即非佛法，是名佛法。自覺覺他，覺行圓滿；次第成就，轉化，示現。」

六十四、南無

大雄寶殿，學僧問師父：「本師釋迦牟尼佛在那裡作什麼？」

師父說：「在默念。」

「默念什麼？」

「南無本師釋迦牟尼佛。」

（全文完）

隨順覺性即離四病

蔡雅如

圓覺自性雖清淨圓成，本無詬病，但由我人無始妄業熏習，從凡夫地起修，也會在修行路上現出許多虛妄障礙。修行人須識病知藥，方能不墮邪見，速成佛道。

初學者最容易出現的偏差，正如《圓覺經・普覺菩薩章》所言，第一個就是「作病」。修學之初，皈依三寶，受持五戒，甚至菩薩戒，積極斷惡修善。人生開始有了明確的目標，要離苦得樂，自利利他，上求下化。這時我們聽從善知識的教導，開始規畫一定的功課，日常工作、生活、待人處事，也經常拿佛法的道理來期許自己（也同時不自覺地在要求他人）。在這當中，往往不自覺地執著所做的功課，而忽略工作、生活等世俗面的要求，進而引發家庭生活、人際關係、身體健康等多方面的問題；甚或對所修的法門產生偏執，而對其他宗派法門產生排斥對立的心態，認為只有我的法才是最殊勝的。

出現這種狀況不足為奇，因為凡夫心如此：當我們從世間五欲煩惱的境界，開始接觸三寶清淨的境界時，

往往為三寶清淨莊嚴的外相所吸引，阿賴耶識中多生多劫的愛取種子未斷，只不過從原來五欲的愛取改成佛法的愛取。由於業力與分別的協同作用，初學者不可能聽聞所有的佛法，而是就其因緣，值遇有緣的善知識，依善知識聽聞所弘揚的某一種法門。毋庸置疑，無論是哪一種具體的法門，相較於過去在塵世間所熏習的名聞利養，在初學者感受上，都有著無比智慧清涼的效用。而佛經中一切最勝等字樣，以及法師講法時對於法的讚歎，經過我們的分別心轉化之後，也往往形成一種錯解：認為既然我現在的法門是最勝，那其他的就不必學習了。

這種作病的結果，不但影響世間事物的正常運行，也間接障礙修行的進展。修行人過分的執著出世間法，而忘記世間法就是出世間法的潤滑劑，為累積修道的基礎，最後在失去平衡的情況下，也使出世間法無法持續。

如果再深究其根源，是因為錯解眾生本具的圓覺自性，認為它是造作修行而有的。我們以有所作為的修

行，想要求取圓覺妙性，這本身就是錯謬。大方廣圓覺的大，就是遠離對待，而非大小對待的大；若將世間法與出世間法對立起來，試問怎能趨向圓覺？

是不是說：我們不應認真學法修行，也不必去簡擇專修適合自己的法門，只要隨波逐流就好了？否也！這正中第二種病相——任意浮沉的「任病」，自以為我不厭生死、不住涅槃，其實是錯解《普眼章》中的「不與法縛，不求法脫」，而忘記前面尚有「覺成就故」。凡夫位上，未悟圓覺，以此任性放縱自欺欺人為任運自在，大錯特錯。應當了知，圓覺自性，雖不假修習而得，但也不妨幻力修習（中道了義），絕不是任意就能成就的（那是天然外道）。不借助聞思修用圓覺內熏，即是用煩惱內熏，結果只是在增強我法二執，加固生死輪回而已。

對治這兩種病相，要先悟淨圓覺，不妨按照智者大師六即佛當中的「名字即佛」，依照所聽聞的佛理，然後依淨覺心，發起幻智，觀諸幻眾，而起幻行，乃至幻相永滅，方得圓滿菩薩清淨妙行。這樣做的一個前提，是要聽經研教。保持開闊的心態，不迷執于一宗一派的見解，對佛法有整體的瞭解，才不會產生門戶之見，以狹隘的心胸障礙自他。

又，當我們平衡工作與生活，也具足一定的資糧，開始修止觀的時候，又容易沾染到第三種「止病」，由向外攀緣轉為向內的觀照，認為一切煩惱的根本，來自於內心的妄想，以為若將一切妄念止息，就能得一切性寂然平等，以此追求圓覺。但圓覺自性並非依賴于修止而得。中下根基初學者修止固然重要，但《圓覺經》的智慧要更提升，到動靜二相了然不生。

不要說日常生活中怎能不起心動念，即便在禪修當中，在家眾沒有因緣長期息諸緣務，閒居靜處，專修四禪八定，怎能不起妄念呢？而片面止息妄念，反而會陷入沉沒。這種心的無力狀態，對於真正實踐佛法利益眾生是沒有幫助的。重要的是用覺性觀照：我有念頭，知道這個念頭是依清淨圓覺而有，因此不要被任何念頭所影響。這就是在隨順覺性。

第四種「滅病」更進一步，既然一切生死痛苦都來自於煩惱造業，因此要永斷一切煩惱，乃至身心畢竟空無所有，何況根塵。這在許多修行人看來，已經是非常高的解脫境界，但以圓覺的角度來看，這種以一切永寂來追求圓覺，就是不瞭解圓覺自性，無礙圓融，非動非靜，同時不離動靜。這才符合佛法的中道。

隨順覺性，遠離四病，修行人迅疾逮得佛果。

稻盛和夫以佛法的智慧 拯救破產日航的八個關鍵 (一)

梁崇明

摘要

經營不振的日本航空公司，長久以來一直是日本政府的包袱，也是政治人物的燙手山芋。日航面臨破產的問題，早在 1985 年禦巢鷹之山脊日航巨無霸客機墜落事故，就發生過第一次的破產危機。2010 年又爆發第二次破產危機，而引發的直接導火線是 2008 年的雷曼兄弟事件。這是長期以來日航脆弱的企業體質，形成無法抵擋這場危機的重要原因。

日本政府邀請「經營之神」稻盛和夫出任日本航空的董事長，他在 2010 年起接下這個重擔，拯救瀕臨破產的日航。經過短短一年六個月的時間，竟然還清了債務 2.3 兆日圓，不但如此，還賺進 2049 億日圓。2012 年 11 月日航重新上市回歸股市，而且日本航空是目前全球第三大航空公司。

這項敗部復活的超奇蹟，不僅跌破日本經濟學家的眼鏡，也震撼世界不少經濟學者。稻盛和夫說他是用自

己的經營哲學和人生觀，對企業進行改革，尤其是對官僚體制進行徹底的改革。根據稻盛和夫個人傳記，他的經營哲學和人生觀，卻是他多年學習佛法的智慧。尤其是從五歲的時候就跟父親參加當時被禁止的秘密念佛會，創業期間乃依靠佛法的修持，讓他度過許多難關，他常常與西片大師探討佛法，一直到他經營京瓷、KDDI 仍然以佛法的智慧克服所面臨的種種問題。

本論根據鹿兒島大學稻盛和夫研究院的神田義信研究，從《稻盛和夫的管理理念和佛教展望 1~2》的報告與稻盛和夫拯救日航自述中，得知稻盛和夫以佛法拯救破產日航的八個關鍵：1. 心意識的改革。2. 以佛教斷、捨、離，斬斷煩惱。3. 實踐佛教六度精神，積極自我轉化。4. 孫悟空 72 變的管理方式。5. 招喚他力。6. 以人為本的經營目的。7. 運用觀想法門實現目標。8. 善用真心：回歸清淨的靈魂。

梵文、巴利文專家季羨林曾說：「根據我七八十年來的觀察，既是企業家又是哲學家，一身二任的人，簡直如鳳毛麟角，有之自稻盛和夫先生始。」由此可知稻盛和夫將佛法應用在企業實踐的成就，不但印證佛教的智慧確實能圓滿世出世間，還可以讓瀕臨破產的企業起死回生。這不可思議的佛法力量，更能體證「有佛法就有辦法」的確真實不虛。希望本研究能讓更多人將佛法落實於更多的層面。

關鍵詞：稻盛和夫、佛法、拯救、破產、日航、八個關鍵

一、稻盛和夫簡介

稻盛和夫生於西元 1932 年 1 月 21 日，日本鹿兒島縣人，1955 年畢業於鹿兒島大學工學部，曾就職於生產高壓電流絕緣體的「松風工業」。1959 年設立京都陶瓷株式會社（通稱為「京瓷」），歷經總經理、董事長，1997 年轉任名譽董事長。最初員工僅有八人，經過十年之後，公司在日本的股票市場正式上市，專注在精密陶瓷的材料研發與生產製造，逐漸成長為全球大公司。1984 年再度由稻盛和夫創設電信公司「第二電電」（英文縮寫為 DDI，是日本大

電信公司 KDDI 的前身之一），並擔任董事長，這兩家企業都進入過世界 500 強，2001 年起轉任最高顧問。2010 年接受日本航空請託，就任日航會長，擔起重整日航大任。¹

1997 年，稻盛和夫 65 歲，因身體不適住進醫院，經診斷為胃癌。兩個月後，稻盛和夫走出醫院大門，來到京都臨濟宗妙心寺派圓福寺，他辭去公司的一切職務，告別風塵俗務，剃度出家修行。在出家托鉢化緣的過程中，因為一位老婆婆蒼老的手，供養一枚五百日元硬幣塞進他手裡的瞬間，稻盛和夫就像全身被電擊一樣，激動得全身顫抖，讓他無比的感動流下了眼淚，他體驗到一種從未有過的幸福，有瞬間頓悟之感。²

由於圓福寺常常因稻盛和夫而被眾人打擾，受名氣之累他只好離開寺院，還俗回到職場，再度傳揚他的體悟與和善的理念。讓大家都能獲得真正的幸福，這是他最新的神聖使命。

稻盛和夫名下產業集團的銷售總額達 1 兆 2000 億日元。於 1984 年設立稻盛財團（即基金會），同時設立有東方諾貝爾獎之稱的「京都

1 稻盛和夫著，呂美女譯，《稻盛和夫：愈挫愈勇的自傳》，台北，天下雜誌，2011/11，頁 7-32。

2 同上註，頁 267-271。



賞」，此外並創立以培養年輕一代企業家為宗旨的「盛和塾」，親自擔綱講座教授，向企業家塾生義務傳授經營哲學，現在全世界的盛和塾塾生已超過 9000 人，塾長盡心盡力為國家訓練年輕的經營人才。³

著有：《高收益企業：企業為什麼存在》、《稻盛和夫的中小企業經營學》、《人生的王道：人如何活著》、《稻盛和夫工作法：平凡變非凡》、《成功與失敗的法則》、《稻

盛和夫的哲學》、《努力，認真地活著》、《生存之道：對人而言最重要的事》、《成功的要義》、《你的願望必會實現：稻盛和夫寫給二十一世紀孩子們的書》、《京瓷哲學》、《追求成功的熱情》（增修版）、《堅守底線》、《提高心靈層次，擴展經營：養成經營者人格的 14 堂課》、《敬天愛人：我的經營理念》、《對話稻盛和夫：利他》、《領導者的資質》、《稻盛和夫自傳》、《活法》、《幹法》、《阿米巴經營》、《人為什麼活著——稻盛和夫的經營哲學》、《稻盛和夫的實學：阿米巴經營的基

3 稻盛和夫著，呂美女譯，《稻盛和夫：愈挫愈勇的自傳》，台北，天下雜誌，2011/11，頁 317-320。

礎》、《稻盛和夫的實學：經營和會計》、《經營為什麼需要哲學》、《經營十二條》、《六項精進》、《你的夢想一定能實現》、《在蕭條中飛躍的大智慧》等系列著作。

二、學佛的歷程

(一) 啟蒙期

據吉田健一《鹿兒島時代的稻盛和夫——從孩兒到上學時期》的研究，稻盛和夫五歲的時候（鹿兒島市西田小學的年齡），父親稻盛畛市就開始帶他去參加秘密念佛會，學會了「南無、南無，感恩。」「南無、南無，謝謝你。」南無二字就是南無阿彌陀佛，是日本淨土真宗行門的真言。這是稻盛和夫第一次的宗教體驗——與隱藏佛的邂逅。⁴

所謂「隱藏佛」即是親鸞所創的淨土真宗⁵，從1505年室町時代中期，日本史無前例開始對淨土真宗鎮壓超過300年。明治維新1860年代到1880年間，薩摩藩（正式名稱為鹿兒島藩，為日本江戶時代的藩屬地），遭逢廢佛毀釋的嚴重迫害，淨土真宗成為地下組織的念佛會，日本

稱為「隱藏佛」秘密念佛會，聚會地點大部分在偏僻的山洞、隱密的窯洞。⁶

稻盛和夫說：「自己學會發自內心的感恩，是來自小時候參加秘密念佛會的感動。」他還記得當時常常要躲空襲，有了隱藏佛的護佑，內心無限的感恩。

日本淨土真宗的淨土法門以「彌陀第十八大願」為依歸：

設我得佛，十方眾生，至心信樂，欲生我國，乃至十念；若不生者，不取正覺。唯除五逆，誹謗正法。

淨土真宗的淨土法門又稱為「他力果教派」，完全依靠彌陀願力（他力）救護，不管你現在的情況如何，只要你誠心相信彌陀願力，「你當下就已被彌陀願力所救」，因此，你現在只要心存感恩念佛「南無、南無，感恩。」這就是與彌陀最好的相應。這與現在中國的淨土法門有許多不同之處，其中最大的差異，就是中國的淨土法門著重在「自他二力」，「自力」的部分必須修三福業，「他力」的部分至少必須修到第一個層次，也就是念佛成遍，心裡只有一

4 吉田健一，《鹿兒島時代の稲盛和夫—幼年時代から 生時代まで—》，鹿兒島，鹿兒島大 稲盛アカデミー研究紀要，3:133-211，2012-03-01，頁141-143。

5 同上註，頁144。

6 同上註，頁147-148。

念，沒有第二念，其他第二個層次為事一心不亂，第三個層次為理一心不亂。後面的第二、三層次的念佛功夫，只是決定往生彌陀淨土的品位高低。

淨土法門又稱為「易行道」，若拿近代中國的淨土法門與日本淨土真宗做比較，顯然日本淨土真宗可說是「極易行道」。因此，有人批評「這與信耶穌得永生，並沒有任何差別」，甚至佛教界有許多人認為這是「外道」。但這些批評並不完全正確，《淨土聖賢錄》說：

長安，張鍾馗，殺雞為業。命終見緋衣人驅群雞至，唱言啄啄，即四向上啄，兩目血流，痛不堪忍。有沙門弘道，見之，為設像，勸令念佛；忽覺香氣滿室，群雞散去，即端坐而化。⁷

《淨土瑞應傳》也記載：

汾州人，不得姓，殺牛為業。臨重病時，見數頭牛，逼觸其身。告妻子曰：「請僧救我。」請僧至。病人曰：「師誦佛經，如弟子重罪，還救得否？」師曰：「《觀經》中說，臨

終十念，尚得往生，佛豈妄言！」遂應聲念佛，忽爾異香滿室，便終。眾人皆見異香瑞色，祥雲遶其宅上矣。

由此可知，淨土法門與耶教的立論本不一樣，往生的去處當然不相同，不可等同視之。另外有關「外道」的說法也是不能成立，淨土真宗以成佛為宗旨，佛即是覺，覺來自本心，淨土宗說：「即心即佛、是心是佛、是心作佛。」在《中阿含經》卷54〈2大品〉：「立身念無量心，心解脫、慧解脫，知如真。」因此不能成佛的重點在於「心」，能念所念都是本心：「彌陀教我念彌陀，口念彌陀聽彌陀；彌陀彌陀直念去，原來彌陀念彌陀。」所以無論是「易行道」，還是「極易行道」，往生彌陀淨土的關鍵乃是「至誠懇切的一念真心」。

中國淨土宗以信願行三資糧求生西方。日本淨土真宗則是以念佛來感恩彌陀救護之恩，以自我奉獻的精神，不斷推廣彌陀的宏願與思想價值，來報答彌陀大願。稻盛和夫從小就感染這股「召喚他力的信念」，在他創業期間，每天最主要的功課還是「南無、南無，感恩。」感恩他的員工，感恩他的客戶，感恩他的股東，

7 《佛祖統紀》卷二八、淨土聖賢錄。



感恩他的合作夥伴……。⁸

(二) 體悟期

1. 幼年得病

昭和 19 年（1944），稻盛和夫大 12 歲，罹患肺結核，當時是絕症。這是稻盛和夫成長中，受到最大的生命衝擊。就在這個時候，鄰居山口阿姨遞給他一本谷口雅春著《生命的實相》，對他說：「要認真看！雖然有點難，但一

定會對你有幫助的。」稻盛和夫剛開始讀這本書，感到有些吃力，有很多句子他都讀不懂。但他看到住在一起的叔叔已經病入膏肓，他只好把這本書當作一線生機，努力地一個字、一個字讀下去。書中有一句話：「我們心裡有一個磁石，會把周圍的事物吸引過來，無論是刀劍槍枝、災難疾病，或失業都是由心而引起的……。」⁹

8 神田, 嘉延, 《稻盛和夫の経営哲学と仏教観(その1)》, 鹿児島, 鹿児島大学稲盛アカデミー研究紀要, 3:11-71, 2012-03-01, 頁 12-16。

9 王紫蘆著, 《稻盛和夫的商聖之路：用佛陀的

每當稻盛和夫憶起這一場噩夢的時候，內心的感恩總是無法用言語形容，如果沒有這一本書陪他度過死劫，恐怕沒有今天的他，這是他人生第一本接觸到有關「生命」、「佛法」的書，從這本書中學會了轉念，徹底改變了他的一生。

2. 考試落榜

稻盛和夫的中學時代，正值日本二戰戰敗，國內一片混亂之際，人們居無定所，生計艱難。1945年8月13日，稻盛和夫家的房子毀於轟炸。一場空襲也炸毀了父親的工廠，所有印刷廠設備付之一炬而倒閉。家裡一時陷入困境，家境貧寒，他只好半工半讀。1948年中學畢業，父親要求他停止學習，工作賺錢以補貼家用。家人為了幫助他進大學，哥哥放棄上大學機會，妹妹高中輟學，他卻連考兩次舊制中學都落榜，連就業甄選也因無人介紹而落選。稻盛和夫再次報考一

中，然而再次落榜。在小學班主任土井老師的幫助下，最終他考入私立鹿兒島中學就讀。¹⁰考大學的第一志願是大阪大學，卻名落孫山，不得不就讀鹿兒島大學。此時此刻他體悟到世道艱難，唯有「放下自我的執著與抱怨，才能讓自己往前走。」

3. 工作難覓，就業挫折

1954年是日本戰後經濟的低谷。稻盛和夫四處找工作，卻一無所獲。差點自暴自棄走上黑道，去當商業流氓。年輕氣盛的稻盛和夫曾經異常憤慨，他對自己的空手道功夫頗為自信，走投無路之下，他想去當幫派打手：「這個社會怎麼如此不公平。反正找不到一個正經的工作，索性就去當一個文化流氓。」於是，他像是被鬼使神差般走到了位於鬧市區的幫派事務所門前。然而，考慮到自己的家境以及五個弟妹，他在幫派事務所門口徘徊許久，終於沒有跨出這一步。¹¹所幸

智慧把破產企業變成世界五百強》，台北，大喜文化，2015/11，頁108-109。

10 同上註，頁67-73。

11 稻盛和夫著，呂美女譯，《稻盛和夫：愈挫愈勇的自傳》，台北，天下雜誌，2011/11，頁

是「自性覺心」起了作用，懸崖勒馬避開惡業的劫難。

4. 失戀挫折

稻盛和夫在百貨商店打工做巡夜警衛時，他萌發了朦朧的愛情，戀上一位女營業員。然而，當稻盛和夫向對方表白之後，得到的答覆卻是：「我馬上要嫁到東京去了。」稻盛和夫在情場上遇到挫折，這場失敗的戀情，讓他體悟到「感情是姻緣，勉強不得。」¹²

5. 終生的恩師

大學期間，稻盛和夫為了彌補知識上的不足，他師從島田欣二教授，利用剩下的半年時間潛心鑽研陶瓷知識，完成與陶瓷有關的專門研究黏土的畢業論文。在畢業論文答辯會上，稻盛和夫的論文得到內野正夫教授的讚賞。後來稻盛和夫在自傳中寫道：「因為這個緣分，在我創辦公司之後，還經常去向他討教，他也成為我終生的恩師。」¹³

6. 集體罷工

1961年，京瓷的幾名年輕員工要求稻盛和夫給予生活保障，並要求定期加薪，否則他們將一起辭職。此事令稻盛和夫三天三夜無法入眠，經過幾天的深入思維，稻盛和夫終於體悟到「企業並非實現他個人夢想的工具，而是員工及其家人的生存保障，同時做為社會的重要成員，企業應該為社會做出應有的貢獻。」於是他向這些集體罷工的員工下跪，保證他這一生會盡其所能照顧他們，如果有違背誓言，員工可拿刀子殺他。員工看到稻盛和夫的誠懇，誓願追隨他，終於化解了這場困境。之後，稻盛和夫制定了京都陶瓷的經營理念：「追求全體員工物質和精神兩方面的幸福，為人類和社會的進步與發展作出貢獻。」經營理念的確立，使稻盛與京都陶瓷的全體員工有了共同的使命和目的。¹⁴

52-54。

12 同上註，頁 63-64。

13 同上註，頁 68-69。

14 稻盛和夫著，呂美女譯，《稻盛和夫：愈挫愈勇的自傳》，台北，天下雜誌，2011/11，頁 94-97。



(三) 證悟期

65歲那年，稻盛和夫因身體不適住進醫院，經診斷為胃癌。這時候他親手創辦的兩家公司：京瓷和KDDI都已經進入了世界500強。縱使他有事業上的成就以及億萬的財富，他還是無法清楚「人生的意義是什麼？」兩個月後，稻盛和夫走出醫院大門，來到京都圓福寺，屬於日本禪宗臨濟宗妙心寺派。他辭去公司的一切職務，告別風塵俗務，剃度出家法號「大和」。雖然他

是赫赫有名的董事長，但沒有享受特殊的待遇，他住一樣的僧舍，穿一樣的衣服，吃一樣的食物。甚至生病的身體尚未康復，也要手捧著鉢，挨家挨戶去化緣。在一個深秋的日子，天氣像冬天般的寒冷。稻盛和夫光著腳，穿著草鞋，一家一家地托鉢化緣。¹⁵

從草鞋裡露出來的腳指頭，被劃破滲出了血，他強忍疼痛。到了黃

15 王紫蘆著，《稻盛和夫的商聖之路：用佛陀的智慧把破產企業變成世界五百強》，台北，大喜文化，2015/11，頁 332-338。

昏，他拖著筋疲力盡的身體，邁著沉重的腳步踏上回程。返回寺廟的路邊，有很多落葉如蝴蝶般的飛舞著，隱沒在厚厚的一層落葉裡，融為枯黃的一片。晚秋的悲涼，不禁讓稻盛和夫想到了人生的境遇，他忍不住嘆了口氣。這時，馬路對面一個正在掃地的老婆婆放下手中的掃帚，筆直的向他走過來，伸手從口袋裡，摸出一枚五百日元，遞到稻盛和夫的手裡，說道：「你是修行的出家人吧！你的肚子一定很餓吧！這個你拿去，買點麵包填填肚子。」¹⁶

在一隻蒼老的手，把五百日元硬幣塞進手裡的瞬間，稻盛和夫就像全身被電擊一樣，激動得全身顫抖，眼淚一下子就流了出來，他體驗到了一種從未有過的幸福感。也就是在那一瞬間，他突然感覺自己開悟了，達到了一直苦苦追求的幸福境界。¹⁷

由於稻盛和夫的名氣太大，圓福寺常常被外界打擾，因此造成寺院的諸多不便，後來不得不離開寺院還俗，再度回到職場，他要傳揚幸福和善的理念，完成他新的使命。

（四）圓滿期

79歲的稻盛和夫，不為自己求安樂，但願眾生得離苦。在日本首相鳩山由紀夫的請託下，接下拯救日航瀕臨破產的使命。¹⁸ 稻盛和夫直下承擔這項磨考，可謂是「龍象蹴踏，非驢所堪。」不是一般人能夠承受的。大乘菩薩道的所謂發心即圓滿，在稻盛和夫的身上顯露無遺。他不但創下歷史奇蹟，在極短的時間內，成功的拯救了日航，也搶救了幾十萬個即將被迫斷糧的家庭。稻盛和夫認為「讓往生時的靈魂比出生時更美好」¹⁹，這是生命中最重要磨練，也是佛法除垢無染的修行，回歸自性「清淨圓滿」的本來面目。

（五）稻盛和夫的佛學思想

稻盛和夫的思想受石門心學影響最大，佛學則以日本佛教思想為主。主張人們通過佛教的冥想實現由「心空」到「知性」的轉化；提倡節儉，強調人們做人要正直無私；在工作方面，鼓勵人們通過獻身於自己的義務和職業來實現自己的人生價值，強調「工作即修行」，「人們可以在勤勉

16 稻盛和夫著，呂美女譯，《稻盛和夫：愈挫愈勇的自傳》，台北，天下雜誌，2011/11，頁268-269。

17 同上註，頁270-271。

18 稻盛和夫著，呂美女譯，《稻盛和夫如何讓日本航空再生》，台北，天下雜誌，2013/11，頁20-24。

19 稻盛和夫著，呂美女譯，《努力，認真地活著》，台北，天下雜誌，2013/05，頁146-149。

的工作中悟道。」²⁰

日本佛教的四大宗雖然在修持方法上有所不同，但是都主張信仰一個大慈大悲的佛陀，深信因果報應，宣導布施、行善和報恩，這是稻盛和夫「利他至上」的經營哲學的理論源頭。稻盛和夫所涉獵的佛學有如來藏、唯識學、日本臨濟宗（禪宗）、日本淨土真宗等。²¹

稻盛和夫的佛學與經濟學、管理學之應用：

1. 原始佛教經濟倫理²²

- (1) 人類的「貪、瞋、痴」三毒和佛教經濟倫理，轉化為稻盛和夫的經營哲學。
- (2) 用佛教思想轉化人類的邪惡問題。

2. 布施和利他主義²³

- (1) 建立布施的正確觀念：布

施的本質是為了幫助他人。

- (2) 轉化私我的觀念：布施的心才是真正從事商業的起源。
- (3) 以心為本，以「敬天愛人」的心，去除內心的雜念和負面情緒，讓靈魂獲得提升與淨化。

3. 佛教知足的經濟學²⁴

- (1) 以知足和利他，開創新的共生經濟。
- (2) 開創佛教經濟學未來的可持續循環發展。
- (3) 通過自然循環和佛教精神建設新村社區。

4. 應用佛教唯識思想，實現思想管理²⁵

- (1) 以佛教唯識學的善惡分別，讓人心走向正確道路。
- (2) 激情與潛意識正念想法的實現。
- (3) 轉化人的本能衝動與良知之間持續不斷的衝突。

（未完待續）

20 郎三峰著，《稻盛和夫的經營哲學及其啟示》，湖南，中道文化，2015-01。

21 神田，嘉延，《稻盛和夫の經營哲 と仏教觀（その2）》，鹿児島，鹿児島大 稻盛アカデミー研究紀要，4:13-46，2012-12-01，頁40-44。

22 神田，嘉延，《稻盛和夫の經營哲 と仏教觀（その1）》，鹿児島，鹿児島大 稻盛アカデミー研究紀要，3:11-71，2012-03-01，頁25-33。

23 神田，嘉延，《稻盛和夫の經營哲 と仏教觀（その2）》，鹿児島，鹿児島大 稻盛アカデミー研究紀要，4:13-46，2012-12-01，頁14-22。

24 神田，嘉延，《稻盛和夫の經營哲 と仏教觀（その2）》，鹿児島，鹿児島大 稻盛アカデミー研究紀要，4:13-46，2012-12-01，頁19-29。

25 同上註，頁36-39。

淨心長老法語輯（九）

Pure Awakenings(VIII)

By Most Ven. Ching Hsin

英譯 鄭振煌

English translation by Chen-huang Cheng

在生活中要享受權利，就要盡義務。

Fulfill duties to enjoy rights.

人身難得，要發揮本能，人生才有價值。

Life is worthwhile only when this precious human body is fully utilized.

工作時能生起歡喜心、感恩心，就是有福報的人。

Blessing means joy and gratitude in working.

不可以用公家的時間，做私人的事情。

No personal business in working hours.

在佛教中做任何事情，都是修福報。

Doing whatever for Buddhism can accumulate blessings.

心懷感激就是福報，就是幸福。

Gratitude is blessing and happiness.

做事要圓融無礙，但不是隨隨便便。

Do things with all-embracing attitude but not carelessness.

職務沒有高低，盡職才是最重要的。

如果能做好自己的職務，就是功德無量。

Countless merits are gained in fulfilling one's duties regardless of the position.

用人的基本觀念：

一、人才可遇不可求——要珍惜人力資源。

二、天下無不可用之才——要取其長處而用之。

三、天下無可用之全才——切莫要求過高。

Personnel basics: first, cherish human resources because a talented person is hard to find; second, make use of one's strong points because nobody is unusable; third, do not demand too much because no all-

rounder can be used.

待人：

面前每個人都是好人，所以對每個人都要好，而且不要斤斤計較。

To deal with people: Everybody we see is a good person, therefore, be nice to them and do not fuss over trifles.

做事：

要很清楚的了解善惡、邪正，是非與得失。

To deal with things: Know clearly wholesome or unwholesome, good or evil, right or wrong, and gain or loss.

平常心：

不論別人對我好不好，都要以平常心對待他，才能多結善緣。

Equanimity: Treat everybody with equanimity to create good relation regardless of other's attitude.

多結善緣，他人看見你就會生起歡喜心；多結惡緣，他人看見你就會生起厭惡心。

Good karmic link makes people pleased to see you; bad karmic link makes people disgusted to see you.

講話時能設身處地替別人著想，所講的話就不會傷害他人。

Hurt nobody when we speak if we put ourselves in others' shoes.

工作中，有感恩心、責任感，認為是學習與修福報的機會，就會認真工作。

One will work hard with gratitude and sense of responsibility if one considers it as an opportunity to learn and create blessings.

做事要發心，且要心平氣和，才能把事情做好。

Right motivation and calm mind get things well done.

在複雜紛擾的環境中，還能自在，才是修行。

Real practice is to be at ease in a chaotic environment.

無論在什麼環境中，唯有肯接受磨練，才能成功。

Despite whatever the environment is, success only comes through trials and tribulations.

行菩薩道



The Bodhisattvas' way of practice

學佛修行要邪正分明，分別什麼是佛法，什麼不是佛法。但在從事社會福利工作時，要吸收不同的社會知識，要有包容心、要以廣大的心胸，接納不同的人、不同的知識，才能把利生事業，做得更好。

When practicing Buddha dharma, we need to discriminate good from evil and Buddha dharma from non-Buddha dharma. However, when doing social welfare we need to have different knowledge and people with an open and tolerant mind so as to well benefit sentient beings.

以是非心看世間，世間都是是非；以清淨心看世間，世間都是清淨；相同的，以佛心、菩薩心看眾生，眾生都是佛菩薩。

The world is full of dispute when seen through a mind of dispute, and full of purity when through a mind of purity. Likewise, all sentient beings are Buddhas and Bodhisattvas when seen through a mind of Buddha and Bodhisattva.

一個人若能處處替別人著想，心中時時關心他人，就不會斤斤計較於自己的利害得失，也才能從犧牲自己，幫助他人中，得到快樂。

If one always thinks of and cares about others, one will detach from haggling

over one's own gains and losses, thus obtain happiness from benefiting others at his own sacrifice.

菩薩度眾生，就是要在複雜的環境中，學習不染污心；但必須要有強烈的出離心，才能真正的自度度他。

In helping sentient beings, a bodhisattva needs to remain unstained in the complexity of environment. However, only a strong renunciation can really benefit oneself and others.

在社會人群中，大家都要互相依賴才能生存，因此，每個人都要盡一己之力，為大眾服務，以回饋社會大眾。

People should depend on each other in order to survive. Therefore, everybody should do his best to serve the society.

有句話說：「人生不要留白」，就是不要浪費生命，要充分利用每一分、每一秒寶貴的時間，時時刻刻做自利利他的工作。

“Leave no blank to life” means no waste of one's life and making full use of every minute, every second to benefit oneself and others.

一天只有二十四小時，扣除吃飯、睡

眠，能工作的時間相當有限。若只是斤斤計較他人做多少，是愚痴的行為，應該要問自己做了多少。因為這是積功累德的機會，不要白白失去修福的良機。

Quite limited is the working time in a day of 24 hours besides meals and sleep. What a stupid action to haggle over how much others do! Ask how much one has done. Don't let slip this great chance to create blessings.

我們能享受現有的一切，是很多人辛苦付出的結果，因此對自己所負責的工作，要有責任感，認真的把它完成，才能回饋所有的人。

All we can enjoy now is the result of many peoples' hard work, therefore, we should be responsible for our job and do it well so as to pay back all people.

做事不要把權利擺在前面，而是要把責任擺在第一。不肯發心做事，或工作時斤斤計較，是愚痴的行為，因為失去了修福報的機會。

At work, place responsibility before right. Unwillingness to work or haggling over trifles at work is stupid because it loses the chance to accumulate blessings.



不起歡喜心做事是業障深重；肯發心做事就是有福報的人。

Heavy karmic obstruction makes one work with no joy. It is a blessing to work with pure motivation.

有福報，才能過安逸的日子。但福報是自己修來的，不是從天降下來的，因此要多發心為眾生服務。有福報才能繼續累積福報；但從沒有福報到有福報，必須經過一段時間的辛苦付出。

A comfortable life requires blessing which is the result of cultivation rather than the grant from heaven. Therefore, we should make great vow to serve sentient beings in order to accumulate more blessings. However, it needs series

of painstaking service to progress from no blessing to having blessings.

現在社會充滿自私自利者，而缺少捨己利人者，因此，佛教捨己利人的菩薩道，正是治世的妙方。

Nowadays most people are selfish, therefore, the bodhisattva altruism is the key to save the world.

生病的人，最需要人照顧，如果能發心照顧病人，是菩薩慈悲心的表現，功德最大。

The patients need badly others' looking after, therefore, it is the most virtuous thing to look after them as it is the manifestation of bodhisattva's compassion.

如果發心利他時，又想到這個人我該不該幫助他，這就是眾生的分別心，這是不對的。發心行菩薩道，要冤親平等，才是最可貴的。

It is discriminative and wrong in rendering help with hesitation. Regarding friends and enemies as equals is the most precious in bodhisattva path.

做一位菩薩，是要時時、處處，都站在他人的立場，替別人著想，而不是只站在自己的立場，為自己著想。要隨時想一想，自己的言行舉止，是否造成對方的困擾與煩惱。

A bodhisattva should always put himself in others' places, care about others in lieu of himself, and reflect whether or not his own speech or action causes troubles and vexations to others.

度眾生的根本精神：

- 一：慈無量心——無緣慈，怨親平等。
- 二：悲無量心——同體悲，不分人我。
- 三：喜無量心——見他離苦得樂，心生喜悅。
- 四：捨無量心——心運慈悲，而無染著。

The spirits in helping sentient beings:

Boundless benevolence: unconditional loving kindness to treat enemies and friends equally.

Boundless compassion: universal compassion with no differentiation between self and other.

Boundless joy: pleasure to see others' ridding afflictions and gaining happiness.

Boundless equanimity: generating loving kindness and compassion without attachment.

度眾生的根本綱領：

- 一：布施——雪中送炭，給與溫暖。
- 二：愛語——和顏愛語，親善依附。
- 三：利行——利益眾生，感恩受度。
- 四：同事——同成其事，伺機感化。

The essentials in helping sentient beings: Charity giving: to help those in need with warmth.

Loving words: to befriend people with kind expression and loving words

Beneficial actions: to benefit sentient beings with gratitude for receiving my help.

Working together: to find opportunity to influence others while working together.

茂
蒂



受菩薩戒 行菩薩道

李麗玉



相見歡

細雨綿綿的日子，彷彿諸佛菩薩要清洗新戒子滿身的染污，細而綿密，輕輕的飄落著。中華維鬘學會卓理事長帶領我們一行四人，驅車前往基隆市月眉山靈泉禪寺參加2016年10月12日至18日的「傳授菩薩戒法會」。

進入百年古剎、花木扶疏的台灣佛教四大法脈之首的「靈泉禪寺」，清靜幽雅的庭院，已有很多早到的新戒子，忙著報到領取縵衣、拍照、安單。新戒子互相問候，彼此帶著至誠的心情來受戒，緊張不安的期待情緒也跟隨著禪寺的氛圍漸趨寧靜。

教授四威儀、食事等

新戒子依序步入戒堂，引贊師父在旁引導，佛門三千威儀，八萬細行，皆不出行、住、坐、臥四者。所謂行如風、立如松、坐如鐘、臥如弓，此四威儀，正是修行者日常舉止所應遵循的儀則。

穿著海清，舉止動步，安詳徐

行，猶如輕風徐拂；行進中，兩眼平視，不向外攀緣；移步時，勿踏蟲蟻，勿倉惶，當收攝身心，心存正念，如法而行。站立時，安穩而立，猶如蒼松；不輕率、不抖動，繫心在道，思惟經義，讚歎三寶，如法而立。端坐時，應攝心專注，身心安穩，猶如大鐘；息緣絕慮，觀照自心，如法而坐。若睡眠時，調攝身心，右脅而臥，保持正念，心無昏亂，如法而臥。內觀自己的舉步動靜，總是輕忽昏亂，人在走路，心不知已飄往何處？一直以來每每看到出家師父的衣衫飄飄，步伐穩重而輕盈，威儀具足，原來受菩薩戒的第一堂課，竟是先學行、住、坐、臥四威儀。

進齋堂學習食事，碗、盤、筷子的擺設、使用次第等。省視自己的威儀，頓感慚愧，好似幼稚園的小朋友，端身正坐，專注的聆聽開堂師父、陪堂師父的一一教導，檢視反省，平常吃飯不是聊天就是配電視滑手機忙得很，機械式的餵飽肚子，毫無覺知，過堂時學著將口中的飯、

菜，細嚼慢嚥，舌頭挑動著飯菜香，生起感恩的心。第一口願斷一切惡，第二口願修一切善，第三口願度一切眾生，內心生起感恩的心，自香積義工到耕種的農夫們，感恩！再感恩！

入戒堂學習穿海清、搭縵衣，大夥們手忙腳亂的學著穿、脫、整、疊。在此感謝中華維鬘學會卓理事長與師兄姐們的前行教導與訓誨，身為班首，才得以不慌不忙的幫引贊師父教導其他的人。穿、搭之間竟含有如此儀軌，每個動作，清楚分明，令人攝心，提起正念。有些新戒子仍依照自己的方法穿、脫、整、疊，引贊師父教大家要放下己見，依照他的教法。此時有些人就生起瞋心並執著，這時感觸油然而生起，執著是我們的摯友，緊緊的攀緣著不離不棄。面對生命的外境，唯有學習放下，「轉」個念，輕鬆自在，海闊天空。

上課去——聽戒

戒為萬行之先鋒，六度之基址。戒為大道之資糧，苦海之船筏。莊嚴法身，以戒為瓔珞；破除煩惱，以戒為清涼。出煩惱之愛河，得羅漢之聖果；受菩薩戒者，得於佛果。

戒，譯為「清涼」；因三業煩惱如火炙然，焚燒身心，戒能熄滅熱惱，令得清涼，又名「別解脫」。《佛

教遺經》云：「戒是正順解脫之本。」身為佛弟子應當明白受戒不是束縛和限制，而是修行的指導和保障。因此，戒是生善滅惡的工具，超凡入聖的指南，成佛的階梯，入道的根本。

《梵網經》說：菩薩戒「是諸佛之本源，菩薩之根本；是大眾諸佛子之根本。」不行菩薩道，雖信佛而永不能成佛；要行菩薩道，須受菩薩戒。菩薩戒是發大乘心菩薩所受持的戒律，分為出家菩薩戒和在家菩薩戒兩種。出家菩薩戒出自《梵網經・菩薩心地戒品》共有十重四十八輕戒；在家菩薩戒則出自《優婆塞戒經・受戒品》計有六重二十八輕戒。

在家菩薩戒有六重二十八輕戒，何謂重？何謂輕？重法罪六條，乃不殺生、不偷盜、不邪淫、不妄語、不說四眾過、不沽酒。輕，指失意罪。失意，謂失菩提正意念，亦失世間善意念，此失意罪共有二十八條為輕罪，不能供養父母師長、耽樂飲酒、噁心不能瞻視病苦、有乞者不與、見四眾不能迎拜問訊、見四眾毀戒心生驕慢、一月之中不能受持六齋供養三寶、不前往聽法、受僧用物、飲有蟲水、險難獨行、獨宿尼寺、為財打人、殘食施四眾、畜貓狸、畜牛羊等不作淨施、不儲蓄三衣鉢杖、田灌溉水不求淨水、物價令平、非處行欲、



偷官稅、犯國制、新食不供養三寶、不聽僧止作、不路讓僧前、僧食不公分、養蠶、路遇病者不往瞻視。

無論是重是輕，每一條戒都有其開遮持犯。受戒期中，上晴下虛長老為新戒子講戒，除了令戒子明白戒文的內容，也要明白每一條戒的開遮持犯，明白開遮才能了解戒的持犯準則。戒壇三師的諄諄教誨，手臂上的戒疤清清楚楚，時時刻刻提醒著，周周誦讀戒本，條條戒文謹記在心，勿使毀犯。

禮懺

寧靜的月眉山，夜晚的靈泉禪寺，戒堂內有二、三百名新戒子，在

開堂阿闍黎、陪堂阿闍黎、引禮師父及引贊師父們的帶領下，唱頌著「南無本師釋迦牟尼佛」。一句一拜，聲聲句句，勾動心弦，眼淚不斷落下，心田亦被深深觸動。這不是悲傷，也不是喜悅，那是一種無比的寧靜，身與心自然被打開，天、地都靜止了。再次拜懺，至誠懇切生起恭敬心，淚水不斷洗滌身、口、意所造諸惡業。

直至此時，戒堂的唱誦梵唄聲，依然清晰入耳，淚水洗去塵垢，頂禮、跪拜降伏了慢心，以寬闊慈悲的胸懷繼續往菩薩道前進。

燃香供佛

受菩薩戒燃香供佛，一場殊勝的



供佛大會，懷著忐忑的心，既期待又害怕，不斷給自己精神鼓舞：「不會痛的」、「就區區幾秒鐘」，還是有人當了逃兵，悄悄的離開。終於輪到自己，「南無本師釋迦牟尼佛」聖號從未間斷，就在口誦聖號，眯著眼睛之中，點燃戒香，殊勝的燃香供佛，成為終生的烙印，提醒著自己，受菩薩戒，行菩薩道，滿菩提願。

圓滿正授

「善哉解脫服，鉢吒禮懺衣，我今頂戴受，禮佛求懺悔。」「搭衣偈」與莊嚴梵唄聲中，由戒壇三師：傳戒大和尚上晴下虛長老、羯磨阿闍黎上傳下超大法師、教授阿闍黎上塵下空

大法師，依次傳授，「奉請釋迦牟尼佛做傳戒大和尚、奉請文殊師利菩薩做羯磨阿闍黎、奉請當來下生彌勒尊佛做教授阿闍黎」，願盡形壽行菩薩道。

「如等已發菩提心否？」

「已發菩提心。」

新戒子的我懷著滿願的心情，恭敬搭衣，體驗菩薩莊嚴清淨威儀的那一刻，湧出欣喜的淚水，和尚親授戒牒，戒堂內佛光普照，每一個頂禮、跪拜、持誦都使我感動成長。受戒殊勝功德，法水澆灌善根，清淨戒行，初發菩提心的凡夫，期待以無垢的戒定慧消融貪瞋癡，慈悲喜捨接納一切眾生，得以圓滿佛果。

真佛弟子

林素碧

2016年十月中旬，基隆百年古剎靈泉禪寺每三年舉辦一次的傳授菩薩戒法會，為期一週，我和幾位維鬘學會的師兄姐決定結伴參加。

靈泉禪寺遠離市區，頗為清淨。法會期間照表操課，每天過的是團體生活，早上 4:30 起床，5:00 做早課，6:00 用早餐，餐後須清掃被分配到的公共空間。8:00~11:00 上課，接著到五觀堂用午餐。下午 2:00~4:00 上課，5:00 晚課，晚課後晚餐、洗澡、洗衣。晚上 7:00~9:00 上課，10:00 以前就要熄燈睡覺了。

自離開學校後，已經數十年沒有過團體生活了，再次體驗團體生活，實在是不習慣！擔心吵到別人，也擔心被別人吵到。上個廁所需耐心等待，也生怕動作太慢礙著別人。短短的休息時間需排隊搶洗澡，每天洗的都是戰鬥澡。最緊張的是清晨起床的漱洗，通常都是潦草將就，否則可能趕不上 5:00 的早課呢！來了一個星期，只有最後兩個晚上算有好好睡覺。

我是第一次有機會參加佛寺的早



課，親身感受到一大群人一大清早一起做功課。清晨剛睡醒心無雜念，覺得整個人很清明，此時念佛念經在群山環繞的禪寺，感覺特別殊勝；晚課也是。

法會開始的頭幾天，我們上課的重點放在基本的佛堂禮儀上，例如如何跪拜，要求大家動作需做標準，以及如何穿海青及如何搭縵衣。頭兩天先學穿海青。海青就是上佛堂拜佛的禮服，以前以為只要穿上去看起來沒錯就好了，現在才知，依照規矩穿，穿的過程也變得優雅順暢了。穿海青較容易學，搭縵衣可不簡單，看起來一匹沒裁剪的滑滑的布，照著尼師們教的方法一步步地做，則穿起來如行



雲流水，優雅順暢。但一個不小心，慘了！如何收服它呢？此時趕緊呼叫高手出手相救，否則可糗了，你就杵在那裏不知怎麼辦了……差不多到第五天大家才大概學會如何穿海青及搭縵衣！

有關飲食的部分，本次的活動對我也有所啟發。

在五觀堂，師父教我們佛堂用餐的規矩，所以用餐時只見志工們穿梭其間，用心的為我們打飯、添菜，雖然用餐的人將近二百，但大家安靜又專注，一切井然有序，原來佛弟子吃飯和其他人很不一樣喔！

前面兩天一切正常，到了第三天，師父們開始問：「有哪些人晚上不用膳的？請舉手。」第四、五天繼續鼓勵學員不用晚餐，原來他們鼓勵我們過午不食！吃晚餐的人越來越少了，最後只剩個位數。當然我和一起去的師兄姐們也從善如流，最後幾天也沒用晚餐了。

連續幾天不吃晚餐，這對我來說新鮮事！因為我原是一個很重視三餐規律飲食的人，為什麼佛堂鼓勵過午不食呢？是為減少備餐的麻煩嗎……？結果，我發現還好耶！到晚上睡覺前都不會很餓喔，連續幾天都是如此！

經過了這次七天菩薩戒的體驗，我慢慢地較能理解為什麼很多佛教徒可以過午不食，也漸漸了解有些師兄師姐修行久了，為什麼常一副仙風道骨不太需要吃東西的樣子，原來人可以用不吃那麼多，吃多不見得正確，我總算稍微有點懂了！

接觸佛教學習佛法已經有數年的時間，一直有接觸但都不用心。全程參加這次受菩薩戒法會之後，總算感受到要成為一位真正的佛教徒，他的日常生活應該要簡單、自律、守戒、精進等。我期許自己能提起正念，克服自己的懶散與惰性，努力做一個裡外如一的佛弟子！

貞壽之門 昇平人瑞

黃瑞柔

我的婆婆王黃彩女士，公元 1917 年（日治時代大正六年）農曆二月二十日出生於台中梧棲，公元 2016 年（中華民國一百零五年）國曆八月十一日零時五十六分於明德醫院棄世。世壽一百歲。如果活在清朝康熙時代，像我婆婆這樣的模範婦女，就會獲頒「貞壽之門昇平人瑞」的匾額。

公元 1937 年（昭和十二年，民國二十六年）也就是七七事變，中日戰爭開打那一年，原本在父親雜貨店工作，雙十年華幹練的黃彩姑娘，嫁給同年同月同日生的王石蘭先生，成為王石蘭先生的家後。在王家大家庭的地位是「有責無權，整日工作，任勞任怨的么媳婦」。（參〈補破網〉歌詞）

結婚次年王黃彩女士生下長子添福。成為搖籃仔，痛子像黃金的母親。（參〈搖籃仔歌〉歌詞）接著十七年，每隔兩三年就為王家添一位壯丁，添福接著是添賜，添德，添居，添有，添榮，添到民國四十四年，第七位寶寶還是個白胖可愛的男娃兒，就叫添峰。中日戰爭期間乃至

光復初期，物資極度缺乏的年代，生養教育這群壯丁，想必備極艱辛。

婆婆提起她的少婦時期，難免心酸落淚，但始終保持一種平靜認命的心態，甚且展現她熱愛生命生活的另一面——偷空看歌仔戲。據說光復後歌仔戲班如雨後春筍，百家爭鳴。無論是戲院內台歌仔戲還是野台戲，都是當年老百姓勤勞苦作後，最受歡迎的娛樂。戲劇裡的悲歡離合忠孝節義安慰許多普羅大眾。

公元 1966 年（民國五十五年），五十歲，人生過了一半的王黃彩女士，升格當了祖母。生了七個兒子盼不到女兒的王黃彩女士，大媳婦、二媳婦同年生產，給她添了兩個孫女兒，當祖母的非常歡喜。尤其是同住在清水中山路家的雅玲，備受寵愛。聽說天若下雨，阿嬤先為孫女兒穿上雨衣雨鞋，再揹上身，打著傘送上學、接下學。當了祖母的王黃彩女士，廚藝更上層樓。（參孫女王怡惠〈美麗的成就〉），兒孫真有口福。

公元 1973 年，王石蘭先生積勞

成疾，乃至棄世。五十七歲的王黃彩女士，獨撐一家，照顧兒子媳婦、孫女孫兒。熱愛生命的她，無論遭遇什麼挫折，從未懷憂喪志

公元 1977 年（民國六十六年）初秋，排行第五的王添有帶我去見這位平凡又偉大的母親。親嘗她的拿手好菜，親自領受她熱誠無私、溫暖慈愛的母愛。我知道，我將又多一位疼愛我的長輩。公元 1978 年（民國六十七年）仲春，我正式成為王家的一員。

公元 1979 年（民國六十八年）四月，長女怡棻出生，婆婆自清水帶了所有坐月子的好料到台北來照顧我。不僅煮飯做菜燉補，還幫忙掃地洗衣弄洗澡水。讓已經六十多歲的婆婆如此辛勞照顧，我真是又感激又慚愧。可是婆婆做得很自然。原來她把每一位媳婦都當女兒來疼惜！

記得當時我為女兒取個好名字，翻遍姓名學大全，她怕我用眼過多，就笑著建議說，三哥女兒叫秀娟，這個就叫秀珠好了！不然怡惠那個怡比較少人用，妳再找個妳喜歡的字，就成啦！

我這位如親生母親的婆婆，就是這樣聰明開朗。

好幾個暑假，婆婆都會到台北來與我們同住。我們得以在台北就享受她的拿手絕活。我們也邀請婆婆的姐妹同來相聚，看幾位初老的姐妹們聊



左為作者

天打牌逛街，七叔王添峰名之為「三毛遊台北」，逗樂老人家。我覺得人生真是美好！

熱愛人生支撐婆婆過著知足常樂的生活。即便面臨重大病症——大腸腫瘤癌變，七十多歲，仍然以平常心面對，就醫手術，爾後又極度克制飲食，守護身體，竟然完全痊癒。由此可見婆婆的心性，柔軟且堅韌。

幾次帶婆婆國內外旅遊，婆婆都展示她過人的體力和走路速度。當然還有驚人的記憶力——背熟百首以上的歌詞，可以隨時點唱。讓同團旅行的人既敬佩又歡喜。

曾幾何時，漸漸的遊興減了，歌也不唱了。婆婆是老了，但她老人家始終心智清明。直至臨終，只要清醒過來，兒孫的名姓、電話號碼，有問必答，毫無差錯。

百歲人瑞，豐富的人生，非我於此所能道盡。婆婆的風範，讓我景仰，教我懷念。

願我們都珍惜當下，彼此關心，保養保健，享受無論順逆好壞都是美好的人生。

我的菩提道上

——韓國慶州及釜山參學

高菁黛

2016年五月間，多個佛教社團Line群組的好友們，不約而同地推薦一部名為「菩提道上」的電影，上網查了一下才知道是一部關於韓國比丘尼修行生活影像及對話的紀錄片。禁不起好奇心的驅使趕了個早場，在人不多的電影院裡，比丘尼師徒間的對話、割捨家人選擇出家的情感掙扎的畫面，令人感動。而背景裡無聲的廊簷雪景、風吹樹梢發出的簌簌聲，將韓國寺院古樸卻色彩繽紛的特色，呈現得淋漓盡致。人與景致的結合，引領我回到四月下旬跟隨鹿野苑藝文學會法友至韓國慶州與釜山參學的場景。

場景裡，下車處總是和寺院有一段距離，經由緩步前行，隨著踩在碎石子路上的腳步聲，浮動的心慢慢沉澱，接著鬱鬱林間的山溪鳥鳴漸漸清晰，朝山道上的人群熙攘聲也隨之沉默了。造訪時適逢佛誕節，從朝山道開始一路懸掛的五彩燈籠造型各具巧妙，透過色彩將人們心中對佛誕的喜悅完滿呈現，彩色山道一路延向一柱門。穿過這高麗建築的代表作，眾生

進入佛國世界的第一道關，紅、黃、粉、紫各色燈籠相互映照，與一柱門獨有的翠綠巧妙融合。

在前往海印寺參訪當天，前腳才剛過一柱門，就發現身後一大群當地民眾腳步匆忙蜂擁而至。正當心中納悶繼續向前行時，發現寺中大雄殿前的廣場已有近千人聚集，席地而坐的他們原來是來參加法會的。只見這群



人圍繞著大雄殿前的佛塔，各自以抄經或誦經的方式參與其中，專注的神情令人動容。

通過人群繼續往高處前進，海印寺中最引人注目的藏經板殿就在小小山門後。這裡收藏著近八百年歷史的《高麗大藏經》刻板，數量多達81,258塊，最初曾是高麗面對來勢洶洶的蒙古帝國入侵的祈念，如今則是世界文化遺產。遠遠地只見藏經閣門外寫著對聯「圓覺在何處，是今生生死」。

返程已近中午時分，只見參與法會的大叔大嬸們圍成一圈，拿出自家醃製的泡菜、捏製的飯糰與他人分享，這彷彿千人大露營的場面卻無一絲嘈雜。生命就是修行道場，此景不正是最佳寫照！

位於慶州吐含山的石窟庵是另一個世界文化遺產，莊嚴的釋迦牟尼佛主尊坐像居高臨下，為新羅宰相金大成在西元751年所建。據說與玄奘法師留下關於菩提迦耶降魔成道像的記載，無論在尺寸大小、面容細節等幾乎一致。

來到這裡的那天，不知為何有種回家的感覺，為了保護佛像，石窟庵內用強化玻璃將訪客與佛像分開，一旁的管理員隨時提醒不准拍照，態度嚴厲。不知為何，我數度進出庵內仔



海印寺一柱門



海印寺大雄殿前抄經誦經的人潮



藏經板殿內

細端詳佛像，有時蹲踞、有時敬拜，生怕遺漏一絲細節，竟引起管理員的關注，只見他突然向我比個手勢，隨即起身打開強化玻璃旁的一扇門，入內更換供佛的淨水，卻故意不掩上門要我趨前細看。兩個不同語言、文化



石窟庵



石窟庵主尊釋迦如來

背景的人在佛前相遇，竟是如此之美。

鳳停寺的美不僅在古樸，還有名字及傳說。相傳，創建鳳停寺的義湘大師曾在年少時到大唐求法，並在今天的山東登州靠岸。一位當地居士請義湘到家中應供，居士之女善妙對義湘大師一見傾心，奈何大師不為所動。數年後，義湘大師將回新羅弘法，臨行前再到居士家辭行，善妙見大師一心向佛，便化身為龍助大師渡海還鄉。義湘大師返國後多處尋覓，

終在今日韓國榮州覓得寶地一處，然鄉人多有阻撓，善妙感應後化身浮石一塊，飛至榮州懸於半空，處於將墜不墜之狀嚇走鄉民，此即今日浮石寺之由來，這塊浮石今日還在寺內繼續護持。據傳義湘大師於新羅文武王 12 年（672），為超度化作浮石深情護法的女子，便摺一紙鳳凰，自浮石寺擲放，盼善妙的靈魂隨紙鳳凰飛越大海回到故鄉登州，但終因善妙不捨而停落在今日的安東。義湘大師的弟子能仁大師，遂於紙鳳凰停留的地方建寺，取名「鳳停」。

今日的鳳停寺，見不到任何與這段超越男女之情的紀錄，但寺院之美也成當地另一段佳話。邁過一柱門後的林蔭路上，深邃的綠色與寧靜的風吹樹梢聲，搭配眼前木造結構建築，只能說是書畫中才有的畫面。



寺中的極樂殿，是韓國現存最早的木結構建築。殿前的三層石塔是美麗形式的代表，側邊的古金堂原為禪堂，門柱上題有「未生之前誰是我，我生之後我為誰；長大成人纔是我，合眼朦朧又是誰。」這四句常見的偈語出現在這樣一個清淨的環境中，對於生死，我有了更深的體悟，也更能處之泰然。



極樂殿與三層石塔



古金堂

從慶州到釜山途中造訪通度寺是另一個驚喜。寺院入口的「靈鷲叢林」牌坊，串起了它和釋迦如來的緊密聯結。周遭環繞的山形讓一走進這裡的我們，彷彿回到佛陀在印度說法的靈鷲山場域，怎能不歡喜呢！群山環

繞，猶如回到佛陀的懷抱，尋覓追逐著天光與參天古樹林間映照的光影，漫步到三星半月橋旁的一柱門，兩側「佛之宗家，國之大刹」的蒼勁文字，揭示著我們足跡所到之處是珍藏釋迦如來真身舍利的佛寶古刹。過去在國外常聽人們用「Gem」這個字形容「翠玉般的珍寶」，我想通度寺當之無愧。



靈鷲山通度寺一柱門

為頂禮佛舍利，我沿著天王殿、梵鐘樓、觀音殿、藥師殿、靈山殿向前邁進，穿梭在古樸斑駁的木結構建築中，終於來到了大雄殿，往法堂內望去，只見信徒或打坐，或參拜，或誦經，卻不見佛像。原來慈藏律師至大唐求法攜回的佛陀真身舍利封存在正殿後方金剛戒壇上的石塔內。既有

佛陀真身，何需佛像呢？慈藏律師自善德女王末年（646）創建通度寺以來，此金剛戒壇即為韓國僧尼受戒的主要戒壇，能在此受戒如同直接受戒於佛祖，能會通真理以濟度眾生，這不正是「通度寺」之名的真義嗎？自己何其幸運入此寶剎，得見佛陀。



大雄殿



金剛戒壇

釜山梵魚寺是此行的最後一站，走在掛滿金色魚型燈籠的林道上，心情也跟著魚兒悠游水中，輕鬆蕩漾。游到了第一座山門——曹溪門，這個一柱門的造型與先前所見木結構有所不同，四根矮短石柱撐起重重屋簷的形式，古意盎然。



漫步在遠山、魚鱗片雕刻圖飾的矮牆及錯落有致的屋瓦構築中，真是一大享受。通過一柱門後，接下來是天王門與不二門，穿過普濟樓後即可見到重建於1614年的大雄殿，殿內供奉著象徵過去、現在、未來的如來三尊像。



通過燈籠高掛的金剛戒壇，踏上歸途，望著大雄殿門扉上的題字「摩訶大法王，無短亦無長，本來非皂白，隨處現青黃。」在學佛道上，我當摒棄差別心，時刻勤精進。



大雄殿

緣生緣滅，佛祖慈悲。在未去韓國以前，對於韓國的寺院建築及形式幾乎一無所知，周遭親友也對前往韓國寺院參學頗感不解，似乎韓國除了「歐爸」、三星手機外，沒有其他東

西可看。但一趟六天參學行程下來，所見所聞完全超乎自己的想像。歡喜讚嘆同行師兄師姐們的沿途照料，也讓彼此聯繫在佛菩薩的見證下。

世界佛教僧伽會執委會專輯



致賀詞

內政部長葉俊榮博士

世界佛教僧伽會會長了中長老、台北市佛教會理事長界雲法師、世界佛教僧伽會來自世界各國的各位副會長、主任委員與全體委員、外交部吳(志中)政務次長、臺北市鄧(家基)副市長、各位貴賓、各位宗教界的先進們，大家早安、大家好！

肯定宗教功能與歡迎宗教交流

今天很高興受邀參加這個佛教界的盛會，內政部作為我國宗教事務的中央主管機關，一直很肯定宗教的社會整合功能，也一直很感謝宗教團體長期對於臺灣這塊土地的耕耘與付出，而許多宗教團體之所以能夠這樣永續發展、充滿活力，原因之一就是成員之間的團結合作與明確的組織目標，像今天我們看到的世界佛教僧伽會、中華佛教僧伽會，以及台北市佛教會，都是很好的例子。

尤其是世界佛教僧伽會的成員來自世界各地，儘管大家都在同一個宗教傳統之下，但因為不同國家都有不同的民情與地方特色，彼此又距離遙遠，要維持這樣一個組織的向心力與執行力，實在是很不容易的事情。因此，我們相當樂見貴會有今天這樣一個國內外成員之間的交流合作機制，也歡迎各位遠道而來的貴賓，對於臺灣的在地文化有更進一步的認識。

內政部的宗教政策與推動事項

今天我也利用這個機會，跟大家說明一下內政部在宗教行政事務上的幾個工作方向。首先，就是「保障宗教自由與平等」，無論是世界上各大傳統宗教或是新興宗教，無論是本土宗教或是外來宗教，均能在臺灣取得平等地位，以及傳教弘法的空間，而內政部也一直致力於推動與時俱進的法令制度，希望取代不合時宜的舊時代法規，以維護宗教自由。

其次，就是「確保宗教團體合法與健全運作」，這包括事先的預防宣導措



施、日常運作的輔導措施，以及既存問題之補正輔導措施，使宗教團體在環境保護、動物保護、生態保育、公共安全、公序良俗、性別平等與財務健全等領域，能夠符合當代社會價值與法令規定。

第三，是「活用宗教文化資源，推廣宗教觀光」，在中國大陸歷經文化大革命之後，臺灣已經是華人傳統宗教文化保存得最為精緻完整的地方，值得大家的珍惜與認識，因此內政部特別開發了「臺灣宗教文化地圖」網站與 APP，內含「臺灣宗教百景」、「Temple Stay in Taiwan」、「臺灣宗教文化資產」等主題的導覽資訊，陸續將開發外文版本，希望將來能夠便利國際人士來欣賞臺灣在地的文化風光。

第四，是「提升社會大眾的宗教文化視野與識讀能力」，主要措施是推廣「宗教知識家」線上百科與推行「好人好神運動」，來提升社會大眾的宗教文化視野，使大家具備一定程度的宗教知識，以減少因為不正確的認知而產生的宗教誤解或爭議。

結語：公私協力合作與期許

內政部的宗教政策主軸，就是在打造一個兼顧宗教自由與公共利益的社會環境。在這個基礎上，我們期盼政府和宗教團體之間，可以在宗教行政與政策、環境氣候變遷、少子化與高齡化社會、社會資源分配等公共議題與事務上，有更多的對話與合作機會。最後，希望本次活動順利圓滿，祝福各位法師、各位先進，身心安康、法喜充滿！謝謝大家！

Congratulatory Speech

By Dr. Jiunn-rong Yeh
Minister of the Interior, ROC
English translation by Cheng Chen-huang

Most Ven. Liao Chung the president of the World Buddhist Sangha Council, Ven. Jie Yun the president of the Buddhist Association of Taipei City, WBSC's vice presidents, directors and members of Executive Committee from different countries of the world, Dr. Wu Chih-Chung the political deputy minister of the Ministry of Foreign Affairs ROC, Dr. Deng Jia-Ji the deputy mayor of Taipei City, distinguished guests, and leaders of religions: Good morning!

Recognize the function of religions and welcome the interflow of religions

Today I am very happy to be invited to attend this grand meeting of Buddhist community. As the central governing authority of religious affairs, the Ministry of the Interior has been recognizing the social integration of religion, and very grateful to the religious organizations' hard work and contribution to our Taiwan for a long time. Why can many religious organizations have such sustainable development and full vitality? One of the reasons is the unity and cooperation of religious members and their clear-cut objectives. To mention a few, the World Buddhist Sangha Council, the Chung Hua Buddhist Sangha Council, and the Buddhist Association of Taipei City are very good examples.

In particular, members of the World Buddhist Sangha Council come from the whole world. Although they belong to the same religious tradition, different countries have different customs and local colors, and their distance is very far. Indeed, it is very difficult to maintain the centripetal force and the executive force of such an organization. Therefore, we are very glad to see such an interflow and cooperation mechanism of local and foreign members. We also warmly welcome distinguished guests from far away to have better understanding of the Taiwan local culture.

MOI's Religious Policy and Works

Today I also want to use this opportunity to explain MOI's working directions in religious administration. Firstly, to safeguard religious freedom and equality. No matter whether traditional religions or new religions, local religions or foreign religions, all can enjoy equal status and preaching space. MOI has been also pushing forward timely law and system to replace the untimely old law with the view to protect religious freedom.

Secondly, to guarantee the lawful and healthy operation of religious groups. This includes precautionary publicity, routine assistance, and problem solution to let religious groups keep abreast with modern social value and law in such areas as environmental protection, animal protection, ecological conservation, public security, public order, social customs, sexual equality, and financial health.

Thirdly, to utilize religious culture resources and to promote religious tourism. After the cultural revolution erupted in Mainland China, Taiwan has become the most delicate and complete place to preserve the traditional religious culture of ethnic Chinese. This is worthy of our cherishing and understanding. Therefore, MOI especially develops website and APP of "Taiwan Religious Culture Map" which includes guide information covering such subjects as "100 landscapes of Taiwan religions", "Temple Stay in Taiwan", "Taiwan religious culture assets", etc. In future, we will publish foreign language edition to facilitate the foreigners to enjoy Taiwan local culture.

Fourthly, to uplift the general public's vision and understanding of religious culture. Main measures: to promote "religious knowledge on line" and to step up "good man and good god movement". This aims to uplift the general public's religious culture vision, and to let the general public possess certain degree of religious knowledge in order to reduce the religious misunderstanding or dispute caused by incorrect knowledge.

Conclusion: Government-private cooperation and expectation

The spindle of MOI's religious policy is to build a social circumstance of assuring both religious freedom and public welfare. On this basis, we hope that there will be more opportunity of dialog and cooperation between the government and religious groups in such issues and business as religious administration and policy, atmosphere and climate change, less child and high age society, social resources distribution, etc. At last, I wish that this conference will be successful and fruitful, all venerables and distinguished guests are happy and healthy. Thank you very much!

致開幕詞

會長了中大長老

大會貴賓蔡總統閣下，台北市柯市長先生，各位長官貴賓，大會主席界雲大法師，諸位長老法師，各位護法居士！世界佛教僧伽會第九屆執行委員會議的開幕典禮，承蒙我國蔡總統閣下，台北市柯市長先生，親臨會場，使這次會議倍增榮彩，無上光榮，謹向蔡總統、柯市長致萬分的感謝！

這次會議，承蒙台北市佛教會主辦，台北市佛教會理事長界雲法師率領台北市佛教界緇素大德，全力護持，使這次會議順利召開，本人代表世界佛教僧伽會謹向台北市佛教界的諸位大德敬致誠摯的感謝，感恩不盡。

本會的宗旨是「宗本佛陀慈悲教義，謀求世界和平而推行弘法利生的工作」，這次會議亦將秉承這樣的宗旨，研討如何發揮僧伽的責任而推行弘法利生的工作，以促進世界和平而建立和諧的人間。

從今天開始，我們即將進行三天會議，謹祝會議圓滿達成使命，更祝福與會代表大德法喜充滿，吉祥如意。謝謝！



Opening Speech

By Most Ven. Liao Chung Mahathera
President of WBSC
English translation by Cheng Chen-huang

H.E. the President of the Republic of China Dr. Tsai Yin-wen, H.E. the Mayor of Taipei City Dr. Ke Wen-zher, Government Officials, Chairperson of the Organizing Committee Most Ven. Chieh Yun, members of the Maha Sangha, Distinguished Guests, Ladies and Gentlemen: Good morning!

The opening ceremony of the Ninth Executive Committee Meeting of the WBSC is remarkably honored by H.E. President Tsai and H.E. Mayor Ke. In the capacity of the President of WBSC, I want to express my heart-felt gratitude! Thank you very much for your attending the opening ceremony.

This meeting is organized by the Buddhist Association of Taipei City. Its chairperson Most Ven. Chieh Yun led the sangha and laity of Taipei City Buddhist community to fully support this meeting. On behalf of the WBSC, I want to express the most sincere thanks to the whole Buddhist community of Taipei City.

Objective of the WBSC is to pursue world peace through Buddha dharma. This meeting will also discuss how to carry out the sangha's responsibility in promoting Buddha dharma and benefiting the living beings with the aim to stepping up world peace and building harmonious society.

Starting from today, we will hold three days' meeting. May the conference achieve its mission. May the participants be healthy and happy. Thank you!

五戒：今日世界的救世良藥

亞沙西 大長老／鄭振煌 中譯

亞沙西長老現任世界佛教僧伽會副會長。曾任可倫坡難陀學院（Ananda College）副校長、拉瑪拉納比丘訓練學院（Bhikkhu Training College, Ratmalana）校長、暹羅系瑪瓦特分會可倫區納瓦科拉勒僧伽會主任監事（Chief Judicial Sanghanayake of Nava Korale, Colombo Division of the Siyam Nikaya Malwatte Chapter）。



今日我們生活在科技飛躍的時代，人類的發明不可思議。但研究之後，很難認為人類是否在品質方面確有進步。人類之所以與其他動物不同，是因他的良善品質，而非生活中的物質。明顯的，人類產生的貪瞋癡和暴躁，遠比科技來得多。另一方面，由於自私自利所造成的瘋狂行為，已經讓人類的善良品質、仁慈和寬容不見了。

佛陀在中部《寶護經》說：人不可能因貪著物質享受而得到滿足。中部《苦蘊小經》、長部《十上經》等經指出，人們因不能滿足慾望而以各種武器來攻擊。由於這種貪婪而造成的眾多犯罪、謀殺、財物損失和破壞，實在很難想像。歷史已經證明貪的結果。貪所帶來的巨大破壞，無法得知。例如，1914 年爆發的第一次大戰，牽連 33 個國家；不到 30 年內所發生的第二次世界大戰，又有 71 個國家捲入，引生全球性的巨大恐懼，5 千多萬人死亡，財物損失不可估計，浩劫的後果甚至可見於今日。

二戰後，為了阻止此種災難，1945 年成立了聯合國，目標在建立國家間的友誼和國際合作，然而不同國家間還有發動戰爭的趨勢。令我們感到傷心的是，受原始佛法滋養二千多年的斯里蘭卡，也必須面對這種摧殘。卑鄙的 30 年恐怖活動，造成文字無法描述的傷害。佛陀在其下成道的菩提樹，分枝就移植在斯里蘭卡，這是所有佛教徒的庇護所。然而就在這棵聖樹下，恐怖主義者殺害了幾百位比丘和戒師。他們甚至對坎底的佛牙寺進行恐攻，造成嚴重破壞；也

在阿蘭塔拉瓦（Arantalawa）謀殺 21 位無辜的比丘。在這段期間，塔米爾、穆斯林等其他種族也遭到冷血式的謀殺。這種造成嚴重苦痛的內部衝突，不僅盛行於斯里蘭卡，而且在其他許多國家也屢見不鮮。

戰爭和衝突的原因有很多。主因包括不遵守宗教教義、彼此缺乏互信、權力和財富分配不均、政黨之間的仇恨和不合作。

每一個人都希望保護自己的身命和財產，也希望日子過得舒適、快樂和長壽。宗教的佈教活動，能夠大大幫助我們達成這個目標。我們必須特別注意持守佛陀所教導的五戒。「法藥」對在家、出家二種都同樣有幫助。

我們要注意，世界上被承認的宗教，儘管有教義上的差異，但都接受五戒中的前四戒。為了人類的利益，聰明的人也應該持守第五戒。

守第一戒給予一切眾生免於恐懼和懷疑的權利，確保任何國家都沒有敵意或戰爭，促進友誼和兄弟之情。第二戒（不偷盜）是除非別人自願給，否則任何東西都不可以拿，這可保障財物，免於居所被侵犯的恐懼。沉溺情色會帶來許多衝突，例如家庭裡的不道德行為，常常讓親子蒙羞。不妄語、欺詐是第四戒。飲酒嗑藥會傷身害命，讓富人變窮生病。我要強調，宗教領袖的主要責任是推廣五戒，幫助社會走向沒有衝突的康莊大道。

今日社會墮落的原因是縱慾、恐懼和無明。有些人肆意挑撥國際間的種族和宗教仇恨。不需要的戰爭，是無明和誤解的結果。如果我們能夠慎思善行，建立和平的社會並不難。

中部《善生童子經》提到建立繁榮社會的重要性。當我們想到經中所提到的六個方向，就可以知道讓全球走上繁榮之道是可能的。我想特別強調持守五戒，鼓勵在座的各位大德，堅持五戒的生活，將可幫助陷入戰爭和混亂的社會，邁向全球幸福繁榮的正確方向。

願三寶加被諸位！願諸位健康快樂！

The Badly Needed Five Precepts in Modern Days

By the Most Ven. Diviyagaha Yassassi Nayake Thero
Chinese translation by Cheng Chen-huang

About the author: The Vice President of the World Buddhist Sangha Council, retired Vice Principal of Ananda College, Colombo, former Principal of Bhikkhu Training College, Ratmalana, Chief Judicial Sanghanayake of Nava Korale, Colombo Division of the Siyam Nikaya Malwatte Chapter.

Today we live in an age where the world has advanced greatly in science and technology. It is clear that man's new inventions are beyond belief. When investigated, it is difficult to think that man has really achieved advancement in good qualities. Humankind is different from animals because of his good qualities and not because of the materialistic things in life. It is evident that man has cultivated greed, delusion, craving, anger and impatience more than the advancement in science and technology. On the other hand, it is clearly seen that maddened through selfishness, good qualities, kindness and generosity have disappeared from humanity.

“Uno Loko Atitto Thanha Daso” The Buddha exhorts in the Rattapāla Sutra of the Majjima Nikāya, that man cannot be satisfied in any form because of his greed for material pleasure. Sutras like Chula Dukkakkanda in Majjima Nikaya, Dasuthara Sutra in Dīga Nikaya pointed out that being unable to satisfy desire, people have been attacking by using all kinds of weapons. It is difficult to even imagine the number of crimes, murders, loss of wealth and destruction caused due to this greed. History has shown the results of such greed. For example, the First World War of 1914 involved 33 countries. It is difficult to fathom the vast destruction it caused. In another twenty to thirty years later the Second World War took place. It involved 71 countries and caused immense fear in the world at large. More than Fifty Million people died and the destruction caused to property cannot be ascertained. The result of this carnage is seen even today.

After the Second World War to prevent such a catastrophe the United Nations was established in 1945 to build friendship and international co-operation among nations. Still there is a tendency to initiate warfare among various countries. It saddens our hearts to think about Sri Lanka which has been nurtured by the Pristine Buddha Dharma for more than twenty centuries too had to face this destruction. There are no words to describe the harm done by a despicable thirty years of terrorism. A branch of the Sacred Sri Maha Bodhi which gave shelter to the Buddha to achieve Enlightenment is in Sri Lanka. This is a haven for all Buddhists. It was under this Holy Tree that the terrorists decimated hundreds of Bhikkhus and preceptors. They even went to the extent of causing serious damage to the Sacred Temple of the Tooth Relic in Kandy. They even murdered 21 innocent bhikkus in one place called Arantalawa. During this period other races like Tamils and Muslims were also murdered in cold blood style. It is no secret that this kind of internal conflicts causing serious suffering is prevalent today not only in Sri Lanka, but in many other countries as well.

The reasons for war and conflict are many. The principal reasons are the non observance of religious teachings, lack of trust among people, non distribution of power and wealth equitably, hatred and non co-operation among political parties.

The wish of everyone is to protect oneself, and one's own wealth. Similarly, he wishes to leave a comfortable, happy and long life. It is the religious preaching that greatly help us to attain this objective. We must pay special attention to the observance of the five precepts preached by The Buddha. The "Ariyakantha Seelaya" helps the ordinary layman as well as the stream winners.

It is important to note that all recognized religions in the world have accepted the first four precepts of the Pancha Seela (Five precepts) irrespective of religious differences. Intelligent people should accept the observance of the Fifth precept for the benefit of mankind.

The observance of the First precept gives all living beings the right to live without fear and suspicion. This will ensure that there will be no enmity or warfare in any country. This can promote friendship and brother-hood. The Second precept (Adinna dana

Veramani) which means that nothing will be taken unless voluntarily given. This protects the property, belongings and wealth. When this precept is observed, people have no fear of leaving their abodes unprotected. The indulgence in sexual pleasures causes a lot of conflict, for example, very often we hear instances of immoral behavior in families which is a cause of shame for parents as well as children. Abstinence from falsehood, cheating and deceiving, help to observe the Fourth Precept. Use of alcohol and drugs causes the destruction of life and makes the rich poor and sick. I wish to state that it is the primary duty of the religious leaders to promote the observances of the five precepts to help the society to move in the correct path without conflict.

The reason for the degeneration of the present day society is the indulgence in craving, fear and delusion. Some people indulge in causing hatred among nations based on race and religion. Unnecessary warfare is the result of ignorance and misunderstanding. It is not difficult to establish a peaceful society if we think an act intelligently.

The Singalovada Sutra in the Majjima Nikaya states the importance of establishing a prosperous society. When we think of the six directions mentioned here, it is possible that the whole world can be enclosed by this method to help in the path to prosperity. I wish to draw special attention to the observance of the five precepts. I wish to exhort to all those present here to adhere to the Buddhist way of life guided by the five precepts which will help the society engulfed in war and turmoil to move in the right direction for the wellbeing and prosperity of the whole world.

May the Triple Gem Bless You All! May you be Well and Happy!

宗教師服務 ——見法的真實機會

西拉維瑪拉法師倫敦佛教精舍住持
鄭振煌 中譯

各位貴賓、世界佛教僧伽會會長、副會長、執行委員：本人深感榮幸，能夠在世界佛教僧伽會第九屆執行委員會的台北會議上，對諸位演說。謝謝您們給我這個機會。

我的談話主題是「宗教師服務」，尤其是在醫院裡。我是西米德勒榭教學醫院（West Middlesex Teaching Hospital）和依林醫院（Ealing Hospital）的宗教師。

這二家醫院都是位於西倫敦的大型醫院，我很樂意分享我的經驗。我也是2012年倫敦奧運會的佛教宗教師。我也是倫敦希斯羅機場「多宗教服務」的佛教主任。



若干年前，我很高興一位基督教牧師問我，是否願意考慮以佛教宗教師的身分提供志工服務。這項工作需要訪問醫院、監獄、軍營或主要機場。對我而言，這項工作很能修持和發展慈悲喜捨四梵住，提供精神成長的良機。佛陀說，我們必須努力發展四梵住。擔任宗教師，是運用佛法來利益其他眾生的方式，尤其是在醫院裡面。我發現醫院是最需要我服務的地方。佛陀自己說：「讓服侍我的人服侍病者。」（律 .1,30 1ff）所以，雖然在我的祖國斯里蘭卡還沒有官方的「宗教師」，但我確信它的角色將可實際伸展我的佛教僧侶生活。

讓我簡述一下四梵住。慈是真誠希望一切眾生皆得幸福快樂，不只是針對醫院病患而已。慈是無條件的愛，不是想要擁有或歸屬的愛。相反的，慈是心包太虛、接受一切、不恃不求。它讓人們自己做自己，不強迫他們改變或變成我們所希望的樣子。哇吉拉那那博士在他的名著《佛教禪修》中說：「慈不是情緒的瞬間展示，而是持續而習慣性的服務、善意、友誼的心理態度，表現於身語意三業上。」

悲是關懷苦難中的眾生。一切眾生皆苦，這是佛教的基本教義。當我們看到一切眾生的苦，也希望幫助他們減輕痛苦，我們的悲心就油然而生。生起悲

心的主因是看到苦難眾生束手無策。如果憂傷、愁苦伴隨悲心而生，悲心就失敗了。（《清淨道論》ix.94）我們也許會認為只有讓自己感到憂傷，才會產生真正的悲心。這是不對的，因為憂傷只有在與瞋心相應時才會生起。如果一個人在培養悲心時生起憂傷，他的心就從希望別人解脫痛苦的善心，轉為瞋惡別人痛苦的不善心。

喜是欣賞、同情、博愛的歡愉。這是對別人的成功感到喜悅或高興。當病人開始復原和痊癒時，能夠和他們分享快樂。

捨是在看到別人的快樂或痛苦時，內心能夠保持平衡、如如不動、安詳。捨和純粹無動於衷不同，二者不可混為一談。捨並非麻木不仁或冷心腸。捨一旦變成無動於衷，就完全失敗了。我們必須保護捨心，面對別人的狀況時，不要讓慈變成貪，不要讓悲變成瞋或憂傷。捨是毫無這些危險的高尚心態。捨是非常重要的，因為它讓宗教師在面對面接觸許多痛苦時，能夠不產生瞋恨的負面心態。

了解到每一個人都是自作自受的，就可以生起捨心。《清淨道論》說捨心的近因是：「看到業力的主人。因此，眾生是自己行為的主人。眾生要讓自己變得快樂、解脫痛苦、不從成功退步，如果不是自己做的選擇，會是誰呢？」

我想這裡應該可以從實際經驗談談業力的角色。有些人會錯誤地認為，發生在我們身上的每一件事，都是業力的果報。如果有人生病了，就說這是他的業報，我們可以漠不關心。首先，對於別人的痛苦，不管原因是甚麼，我們都應該生起悲心。其次，並非每一件事情都是因為業力而生起。《耆利摩難陀經》記載，佛陀前往探視病僧耆利摩難陀，並說病因不只是業力，還有膽汁、痰、體液（膽汁、痰、風）失調、天氣改變、不習慣的活動、暴力等。

宗教師工作的起點是苦和第一聖諦。有人在受苦時，宗教師就會受邀去探視他。面對別人的重病甚至死亡時，往往會感到失神、難過。首先，探視病人時，不論什麼病，也許只需要提供慈悲的、不批判的、關懷的服務。這就是我所謂的「慈悲傾聽」。有時候，工作只不過是同情的耳朵、支持病人。

不過，有很多情況，光是這樣並不夠。病人面對嚴重的危機，需要特別的支持和鼓勵。這可能會有困難，因為他對佛教的了解，與我不同。並非每一個人都修上座部，對佛法也許沒有清晰的認識，雖然他們自稱是佛教徒。宗教師

必須依個別情況調整自己的談話。無論如何，我相信四梵住的精進修持，對病人和我自己都有幫助。

在這項工作的過程中，我很幸運遇到一些很棒的人，他們對佛道的發心堅定不移。讓我舉二個例子。我接到一位在西倫敦醫院工作的全職宗教師的電話，他告訴我有一位新住院的病人 M 罹患惡性癌症，卻拒絕治療，因為她不知道她即將接受的治療是否會帶給其他眾生痛苦或死亡。她很勇敢，除非諮詢師能夠堅定而毫不含糊的保證，她的治療沒有或不會給別人帶來痛苦，否則她寧願面對自己的死亡。當我抵達醫院時，醫護人員對我解釋，他們認為治療顯然對病人最好，但他們不能也不會強迫她接受他們所建議的治療。情況對他們構成相當大的挫折，已經是進退兩難。

也許他們可以對這位婦人說明，她的行為會帶來何種後果。她是自私而不動腦筋的，對那些嘗試挽回她生命的高專業人員一點也不感恩。如果他們坐視死亡不管，醫療責任何在？我的到來，或許可以讓她重估她的立場。

不過，如果你想對這種情況有什麼幫助，光是「慈悲的傾聽」是不夠的。我花了幾分鐘介紹我自己，並發現她的感受，以及她真正需要我提供什麼幫助。我小心解釋，我並不是去強迫或勸她接受她不同意的動作。她說，即使她面對自己的死亡，她也不能和不會做出傷害任何人的行為。這是她的生活原則，她也以這個原則準備死亡。她顯然非常勇敢，不惜犧牲任何代價做她相信是對的行為。我不得不對她的立場十分尊重，也對她說如果她要堅持這種原則，我絕對支持她。不過，在我這麼做之前，我要她思考如果我們要行八正道的話，千萬要避免墮入邊見。想盡辦法不讓別人受苦，卻讓自己吃盡苦頭，這是真正的中道嗎？佛陀非常清楚對戒律僅做字面解釋，可能會產生問題。對有關病人的小小戒，佛陀是允許彈性解釋的。但我告訴她，完全要由她自己做抉擇。我接受她的要求，誦了《慈心經》，對她的堅守佛教戒律深感折服，帶著崇敬的心情離去。幾天後，我去看她，但她已經往生了。

第二個例子有關 J，他是我的老友，也是倫敦佛教精舍的堅強護法。他被診斷出罹患末期腦瘤。他的心力很強，勇於接受不可避免的結果，拒絕進一步治療。當他決定不接受治療時，他的夫人 B 來到精舍尋求我的意見，我很清楚 B 即將面對的一切。我要怎麼說，才能既安慰她，又不違背約翰的生活原則？

世界佛教僧伽會執委會專輯

真正走上八正道的人，能夠以捨心看到無常、苦、無我。約翰知道他的死亡並非終點而是新的開始，也是開悟之道的新機會。知道這一點之後，我對芭芭拉說，我了解約翰所做的清醒決定，他要順從自己的信念，我們必須接受他，不論我們會多難過。這裡，我又對一位堅信佛道的人充滿敬意。

現在，不僅英國的佛教道場，而且社會各種領域，都盛行正念禪。譬如，去年底，「正念禪不分黨派國會團」出版了《正念禪的英國》¹。這個團體的成立，既要檢視正念訓練的科學證據和當前最佳修法，依據這些發現提供政策建議給政府，並在國會提供討論的平台，探討正念的角色與如何形成公共政策。

該項報告的結論說，正念教學會利益四個主要領域：衛生、教育、職場、犯罪司法。在衛生從業人員中，百分之七十二的醫師都推薦病人參加「國家衛生署」所開辦的正念課程，雖然只有五分之一的醫師接觸當地的正念課程。它建議應該提供經費給「改善心理治療協會」開辦訓練課程，在未來五年內每年訓練 100 位「正念認知治療」師資，以期 2020 年之前提供 1,200 位師資。

醫院中的佛教宗教師服務，在正念練習的新需求中，提供給我們大家施展慈悲心的機會。

1 http://www.themindfulnessinitiative.org.uk/images/reports/Mindfulness-APPG-Report_Mindful-Nation-UK_Oct2015.pdf

Chaplaincy service

—A real opportunity to see the Dhamma

By Venerable B. Seelawimala
Head of The London Buddhist Vihara
Chinese translation by Cheng Chen-huang

Distinguished guests, president, vice presidents and members of Executive Committee of the World Buddhist Sangha Council, it is a great honour for me to have an opportunity to address you on the occasion of the 9th executive committee of the World Buddhist Sangha Council in Taipei. Thank you for giving me this opportunity to address you.

The topic of my talk is chaplaincy service, particularly in the hospitals. I am the Buddhist chaplain at West Middlesex Teaching Hospital and Ealing Hospital. These are both large hospitals situated in West London. I would like to share my experiences with you today. I was also the Buddhist chaplain at the Olympic Games when they were held in London in 2012. I have been working for the last 5 years as the Buddhist director of the multi-faith chaplaincy service at London's Heathrow airport.



I was very pleased when, some years ago, I was asked by a Christian chaplain if I would consider offering my volunteering services as a Buddhist chaplain. The work would require visits to hospitals, prisons, the armed forces or a major airport. It seemed to me that this work is very much a way to practise and develop the four Brahma Viharas – loving-kindness, compassion, sympathetic joy and equanimity, and so would provide an excellent opportunity for spiritual growth. The Buddha said that we should try to develop these four qualities in ourselves. Acting as a chaplain is a way to apply the Buddha's teachings for the benefit of other sentient beings. It has been particularly in the realm of

hospital work that I have found the greatest call for my services. The Buddha himself said: "He who would wait on me, let him wait upon the sick." (Vinaya.1,30 1ff) So, although we do not have official "chaplains" in my native Sri Lanka, I was sure the role would be the practical extension to my life as a Buddhist monk.

Let me summarise the four Brahma Viharas. Metta means the sincere wish for the welfare and happiness of all living beings without exception – not just to hospital patients. Metta is unconditional love, not love in the sense of wanting to possess or belong. On the contrary, it is being open, accepting what is, without making demands. It allows people to be as they are, not forcing them to change or to become as we would like them to be. In his excellent book on Buddhist Meditation, Dr. P. Vajiragnana said, "Metta is not an evanescent exhibition of emotion, but a sustained and habitual mental attitude of service, goodwill and friendship, which finds expression in deed, word and thought."

Karuna means concern for all living beings who are suffering, in trouble and affliction. It is a fundamental tenet of Buddhism that all beings suffer. When we see this state in all beings and we experience the wish to help them alleviate the condition, then we have compassion. Its proximate cause is to see the helplessness of those overshadowed by suffering. Compassion fails if sadness, grief or sorrow arises with it. (Vsm.ix.94) We may think that it is only by becoming sorrowful ourselves that we can generate true compassion. This is not correct. Sadness occurs only in association with aversion in the mind. If sadness arises when one is cultivating compassion, it indicates that one's mind has changed from the wholesome state of wishing that another be free from suffering to the unwholesome state of aversion towards another's suffering.

Mudita is appreciative, sympathetic or altruistic joy. It is joy or gladness experienced at the success of others, sharing with them their rejoicing. When the patient starts to get well and is cured, then we can share their happiness.

Upekkha is complete evenness of mind in perceiving other's happiness or suffering. It is equanimity or poise. This is not the same as mere indifference and should not be confused with it. It is not dullness or cold-heartedness. In fact equanimity fails when it produces mere indifference. The first three Brahma Viharas are close to approval and aversion. We

must guard against allowing love to turn into attachment, and compassion into aversion or sadness at the condition of others. Equanimity is a more advanced state which is free from these dangers. Upekkha is very important because it enables the chaplain to come face-to-face with many forms of suffering without generating negative qualities in the mind such as aversion or anger.

The basis for the development of equanimity is the realisation that each of us is the heir to his kamma or deeds. In the Visuddhimagga it says that the proximate cause of equanimity is "seeing ownership of deeds (kamma). Thus: 'Beings are owners of their deeds (kamma-ssaka). Whose (if not theirs) is the choice by which they will become happy, or will get free from suffering, or will not fall away from the success they have reached?'"

I think it is relevant to mention here the role of kamma in what we experience. Some people say, wrongly, that everything that happens to us is the result of kamma. So, if someone has fallen sick, then it is a result of kamma and we can be indifferent to the suffering of the patient. First, no matter what is the cause of people's sufferings, we should always be compassionate. Secondly, not everything that happens is due to kamma. In the Girimananda Sutta, the Buddha visits the sick monk Girimananda. Here the Buddha says that the causes of sickness are not only kamma, but may also be bile, phlegm, conflict of humours (bile, phlegm, wind), change of climate, unaccustomed activity, and violence.

The starting point for the chaplain's work is dukkha and the First Noble Truth. One is called upon to visit people who are suffering in one form or other. One is shaken out of one's personal, comfortable existence when brought face-to-face with the harsh realities of life for one's fellow men and women who are facing what is sometimes severe sickness, maybe even death. To begin with, one may be called upon to provide simply a compassionate, non-judgemental and caring service to all, no matter what form their suffering takes. This is what I call "compassionate listening". Sometimes the work involves nothing more than a sympathetic ear and a friendly attitude to sustain and support the patient.

However, there are many occasions when this alone is not sufficient. The patient is facing a major crisis and is in need of serious support and encouragement. This can be a problem because s/he may have a different understanding of Buddhism from my own. Not everyone follows the Theravada school and may also not have a clear understanding of the Dhamma, although they profess themselves to be Buddhists. One has to tailor one's speech to the particular situation. Nevertheless I believe that the firm development and practice of the Brahma Viharas is helpful both for the patient and for myself.

In the course of this work I have been privileged to meet some wonderful people whose commitment to the Buddhist path is steadfast and unshakeable. Let me give you two examples. I received a call from a full-time chaplain at one of the large West London hospitals. I was told that a newly-admitted patient M who had been a Buddhist and a vegetarian for many years, had an aggressive form of cancer and was refusing treatment on the grounds that she did not know whether or not the development and manufacture of the treatment being offered to her had involved the suffering or death of other sentient beings. She was quite adamant that, unless her consultant could give her a firm and unequivocal assurance that no suffering had been or would be caused to others by her treatment, she would rather face her own death. When I arrived at the hospital, the staff explained to me that they thought that it was clearly in their patient's best interests to undergo the treatment but that they could not and would not force her to do as they had suggested. The situation was one of considerable frustration for them and had reached stalemate.

One course of action would be to go to the lady and point out the consequences of her actions. She was being selfish, thoughtless and ungrateful to all those highly-skilled people who were only trying to save her life. What on earth did such principles amount to if they were going to cause her own death? This might cause her to re-assess her stance.

If you wish to be effective in this situation, however, it is far more useful to use "compassionate listening". I spent a few minutes introducing myself and finding out how she felt and what she really needed from me. I carefully explained that I was not there to force or persuade her into a course of action with which she disagreed. She said that,

even though she was facing the prospect of her own death, she could not and would not do anything that was going to cause harm to any anyone else. It was by these principles that she had lived her life and it was by these principles that she was prepared to die. She was clearly very courageous and committed to following what she believed to be the right course of action no matter what the cost. I could not but have great respect for her position and said so to her. If she wanted to follow this through to its conclusion then I would support her in any way I could. However, before I did this, I asked her to reflect on the fact that if we are to follow the Eightfold Noble Path, we must try to avoid the pitfalls of extreme view. Was it really the Middle Way to avoid all possible chances of causing others to suffer by causing considerable suffering to oneself? I asked her to reflect on that and look at matters from other points of view. The Buddha was very aware of problems which can arise from strict interpretation of rules. He allowed for flexibility concerning the minor rules where sick people are concerned. (Gilanānam anapatti). But I told her the decision must be entirely hers. In accordance with her request, I chanted the Metta Sutta and left her, humbled by her unswerving commitment to her Buddhist principles. A couple of days later I went to visit her, but she had died.

The second example concerns J, a long-standing friend of mine and staunch supporter of the London Buddhist Vihara. He was diagnosed as suffering from a brain tumour which was terminal. He had the great strength of mind to accept the inevitable and to refuse further treatment. I was particularly aware of what was happening to his wife B who came to the Vihara to seek my advice when John made the decision to refuse treatment. What could I possibly say to her that would both comfort her and be true to the principles by which John lived? John knew exactly what he was doing and why. As someone who truly walked the Eight-fold Noble Path sees characteristics of Anicca, Dukkha, Anatta with equanimity mind. John knew that his death was not an end but a new beginning, a new opportunity on the path to his own Enlightenment. Knowing this, I said to Barbara that I knew that John was making a conscious decision to follow his beliefs and that we should accept this no matter how painful it was for us. Here again I was filled with respect for someone whose commitment to the Buddhist path was so deep and strong.

Now not only in the Viharas and religious places, but also in various areas of the society, mindfulness practice is rapidly spreading in the UK. For instance, towards the end of last year, a report was published by the All Party Parliamentary Group on Mindfulness under the title “Mindful Nation UK”¹. This group was set up both to review the scientific evidence and current best practice in mindfulness training, to develop policy recommendations for government based on these findings, and to provide a forum for discussion in Parliament for the role of mindfulness and its implementation as part of public policy.

The report concludes that the teaching of mindfulness can be beneficial in four main areas: health, education, the workplace and criminal justice. Among healthcare stakeholders, it found that there was great interest in mindfulness with 72% of GPs wanting to refer patients to mindfulness courses on the NHS, although only one in five GPs reported having access to mindfulness courses in their area. It recommends that funding should be made available through the Improving Access to Psychological Therapies (IAPT) training programme to train 100 Mindfulness-Based Cognitive Therapy (MBCT) teachers a year for the next five years, to supply a total of 1,200 MBCT teachers in the NHS by 2020 in order to fulfil this recommendation.

Buddhist chaplaincy service in hospitals is an opportunity for all of us to extend our compassion with the new demand of mindfulness practice.

1 http://www.themindfulnessinitiative.org.uk/images/reports/Mindfulness-APPG-Report_Mindful-Nation-UK_Oct2015.pdf

奮起迎接佛教的挑戰

照初法師／鄭振煌 中譯

最近數十年來，在歐美經濟力量全球化的浪潮衝擊之下，許多傳統的佛教國家，正面臨來自基督教和伊斯蘭教的各種挑戰。基督教和伊斯蘭教掌控政治、經濟、教育和媒體，進行反佛活動，譬如訓練改信其宗教者來仇恨佛教、燒毀佛寺、破壞佛像、佔領佛寺、出版反佛文字、在安定的社區製造衝突。在非政府組織的支持下，成千上萬的基督教教堂和伊斯蘭教清真寺成立了，而這些非政府組織卻又是政府和大型宗教團體所支持的。它們進攻弱小的佛教區域，採用各種策略來推廣它們的宗教。略舉如下：

- 訓練布教師來批判佛教徒和佛教。
- 經營廣播和電視台來傳教和改變佛教信仰。
- 發行報紙。
- 操控大眾媒體和定期英文報紙。
- 以脫貧之名，遂行傳教之實。
- 實施衛生、教育和社區發展計畫。
- 以人權之名，壓制地方政府。
- 偽裝提倡和平。
- 把非基督徒說成罪人或魔鬼的信仰者。
- 要新改信其宗教者公開摧毀佛像。
- 把餅乾做成佛像，要小孩吃。
- 製造社會動盪。
- 燒毀佛寺。

略舉此種非政府組織：

- World Vision 世界展望會
- SIL UK 英國獨立生活服務協會
- Tearfund 眼淚基金
- Salvation Army 救世軍
- Mercy Corps Europe 歐洲慈心團
- International Justice Mission 國際正義軍



世界佛教僧伽會執委會專輯

印度共有二萬多個非政府組織，每年收到的捐款超過十億以上。其中超過百分之六十屬於基督教。根據基督教運動，他們計畫在每個村莊成立教堂。

甸的慈心兒童教育信託基金（Metta Trust for Children's Education），成立宗旨是改變佛教信仰。使用佛教的名詞「慈心」，顯然是以偷天換日的手法，企圖從佛教徒募款，表現友善的態度，目標鎖定不明真相的人。這些非政府組織都是組織嚴密的，有政治動機，不擇手段達成短期和長期計畫。

佛教徒該如何回應此種威脅？佛教徒應充分了解自己的處境。佛教徒應發展周全的計畫來保護和保存佛法。我們正面臨許多挑戰。佛教徒需要覺醒過來，認清真相。泰國已經有上千座佛寺關閉，美國和日本的佛寺也正在關閉中，斯里蘭卡則有幾百座佛寺關閉。根據新聞報導，每天有八至十位僧侶還俗。許多僧侶都不住佛寺。

世界佛教僧伽會必須是全球性的聲音。這是最老、組織健全的佛教僧伽平台，讓他們可以表達意見、交換想法、設計面對挑戰的行動計畫。我們不應該只是開會，無視於佛教徒和佛教面臨的挑戰。佛教的保護和保存這個主題，必須在佛教會議中更受到重視。此次世界佛教僧伽會執行委員會議計畫召開三天，我希望我們能找出時間以小組討論或專題演講的方式，討論上述相關議題，而非聆聽報告。

Rising to the challenges to Buddhism

By Bhante Chao Chu

Chinese translation by Cheng Chen-huang

In recent decades riding on the wave of globalization on the economic power of Europe and USA, many traditional Buddhist countries are facing all sorts of challenges from Christians and Muslims. Having gained control in politics, economy, education, media Christians and Muslims are doing anti-Buddhist activities, such as training new converts to hate Buddhism, burning down temples, destroying Buddhist images, occupying Buddhist temples, publishing anti-Buddhist literature, and creating conflicts in peaceful communities. Thousands of Christian churches and Muslim mosques are built with support of NGOs, which are supported by governments and large religious groups. They are invading weak Buddhist areas. They have adopted different strategies to propagate their faiths. To name a few activities:

- training missionaries to criticize Buddhists and Buddhism
- operating radio and TV stations to preach and convert
- publishing news papers
- manipulating mass media and regular English news papers
- carrying out missionary activities under the guise of poverty eradication
- carrying out programmes of health care, education, and community development
- suppressing local governments in the name of human rights
- acting as peace-building promoters
- describe non-Christians as sinners or devil worshippers
- ask new converts to destroy Buddha images publicly
- make biscuits/cookies of Buddha image and ask children to eat them
- creating social unrest
- burning down temples

To name a few NGOs:

- World Vision

- SIL UK
- Tearfund
- Salvation Army
- Mercy Corps Europe
- International Justice Mission

In India, there are over 20,000 NGOs. They receive over one billion US dollars per year. More than 60% of those NGOs are Christian-based. According to Christian movements they plan to build a church in every village.

In Myanmar (Burma), the Metta Trust for Children's Education was established to carry out conversion program. The use of the Buddhist term METTA is obviously a sneaky way to raise funds from Buddhists, shows a friendly attitude, and targets the confused people. These NGOs are well-organized, politically motivated, and will do anything to achieve their short-term and long-term plans.

How do Buddhists respond to such threats? Buddhists must be fully aware of the situation they are in. Buddhists must develop a comprehensive plan to protect and preserve the teachings of the Buddha. We are facing many challenges. Buddhists need to wake up to see the reality. In Thailand thousand of temples are closed and continue to close; temples are also closing in America and Japan. In Sri Lanka hundreds of temples are closed. According to news reports, 8-10 monks disrobe daily. Many Buddhist monks and nuns do not stay in temples.

The World Buddhist Sangha Council must be a global voice. This is the oldest well-established platform for the Buddhist Sangha to express views, exchange ideas, and make action plans to face challenges. We should not just meet and play ignorance to the threats to Buddhists and Buddhism. The subject of protection and preservation of Buddhism must be given more emphasis at the Buddhist conferences. It is time to call all Buddhist leaders to wake up and put their heads together to confront the crisis facing the Buddhist world.



法音傳播

星雲真善美傳播獎 中居會特別顧問安虎生居士 獲獎

公益信託星雲大師教育基金會成立「星雲真善美傳播獎」，於2016年12月11日下午2:00，假佛光山臺北道場舉辦第八屆頒獎典禮。

從事媒體工作是與時代俱進的，此活動是為了鼓勵優質的新聞從業人員，揭示人間真善美事蹟，作為見賢思齊的標竿；藉由真善美三好精神，對當今媒體起化導清淨之功，成為社會善良風俗的導引。

中華佛教居士會特別顧問暨佛教在線總幹事安虎生居士，榮獲「媒體貢獻獎」。廣東南方廣播影視傳媒集團副總經理向熹先生、東森新聞台《李四端的雲端世界》主持人李四端先生，榮獲「傳播貢獻獎」。

天下文化高希均教授擔任此活動的主任委員，他表示，星雲大師相信媒體可以發揮積極向上的功能，提升社會正面能量，故設立此獎。只要嘗試做一件好的或對的事情，就會發生

意想不到的結果。並且新聞要有「熱點」和「亮點」，也強調「文字有力量，下筆有分寸」。

安虎生居士表示，由於時代的因緣，星雲大師開闊的視野，以及兩岸熱愛和平的努力，才能有佛教在線今天的成績。獲此殊榮，不僅是榮譽，也體現了星雲大師與所有評委對佛教傳播的關注、肯定與支持，更鼓勵了堅持傳播社會真善美的佛教媒體。他表示，星雲大師不只是台灣人的財富，也是全球華人的財富，大師體現佛教所說的：「將此身心奉塵刹，是則名為報佛恩。」

近現代中國密宗文化暨 《先驅——憶普佑法師諾那 呼圖克圖》 圖書出版學術座談會

2016年12月18日，近現代中國密宗文化暨《先驅——憶普佑法師諾那呼圖克圖》圖書出版學術座談會，假北京中央民族大學舉行。由北京福慧公益基金會主辦，中央民族大學藏

學研究院、佛教在線協辦，西安大興善寺、諾那·華藏精舍支持。來自國家宗教事務局、中國社會科學院、中央民族大學、中央民族大學出版社等單位近 30 位專家、學者出席。中華佛教居士會特別顧問暨佛教在線總幹事安虎生居士為座談會發起人。

1923 年，來自藏東昌都類烏齊寺的普佑法師諾那活佛由海路抵達上海後，打破祖規，成為首位在漢地弘揚藏密的仁波切。普佑法師順應漢地根機，要弟子嚴持戒律，注重心性，次第修行，不追求速成。其修證德行、愛國之心亦為當時政府及教界所推崇，先後在國民政府中擔任立法委員、蒙藏委員會委員、西康宣慰使等要職，致力於促進漢藏民族的溝通與交流。

中央民族大學藏學研究院才讓太院長肯定普佑法師對我國藏漢間的文化交流，以及構建我國各民族多元一體格局所做的貢獻。才院長認為，普佑法師諾那呼圖克圖是現代史上一位傳奇人物，是一位佛教造詣深厚的高僧，也是一位經歷豐富的愛國主義人士。此次學術座談會有利於增強民族團結、學術交流、文化傳播，亦能提高中華民族的文化自信，以及建構更加和諧的民族大家庭。

唐密祖庭大興善寺方丈寬旭法師不畏困難前往日本苦修求法，順利取得阿闍梨果位。以親身到日本學習真

言宗，即漢傳密宗的經歷，向與會學者介紹佛教作為文化交流樞紐的重要性。

中華佛教居士會陳聲漢理事長指出，普佑法師在反對英帝國主義對於西藏的侵略，以及密法弘揚漢地方面，有其不可磨滅的貢獻。雖然普佑法師的歷史資料繁多，整理並不容易，但是通過對比與核實，全書致力資料的真實性。

座談會以中日佛教文化交流、漢蒙藏佛教文化交流為雙主線，熱烈討論中國密宗文化的傳承與發展。與會專家學者就中國密宗文化歷史脈絡和發展趨勢，進行深入分析，以期為弘揚中華文化、服務大眾有所貢獻，並由此推動「中華文明，全球共用」的文化志業。

世界佛教僧伽會執委會 於台北市隆重舉行

世界佛教僧伽會第九屆第一次執行委員會議，於 2016 年 11 月 7 日上午十時，假善導寺大雄寶殿盛大舉行開幕典禮。貴賓有政府要員，以及全球 25 國委員、觀察員暨各界嘉賓約 250 名出席盛會。全程由中華佛教居士會副理事長暨中華維鬘學會名譽理事長鄭振煌教授擔任中英翻譯。

大會主席界雲法師簡述世界佛教

僧伽會會況。會長了中長老感謝主辦單位台北市佛教會的全力護持，秉承世佛僧會的宗旨，發揮僧伽的責任，推行弘法利生工作，促進世界和平，建立和諧的人間。

7-9 日於福華飯店召開三次執行委員會會議，該會中文秘書長慧雄法師作總結時表示，有七個地區工作報告：斯里蘭卡副會長亞薩西法法師（由其弟子蘇際瓦法師代言）、韓國義玄長老、德國如典法師、印度僧伽賽納法

師、澳洲福進法師、美國照初法師、新加坡蘇滿那法師就各國的佛教發展現況與重要議題，提出觀點與分析。討論通過兩個提案：一、馬來西亞日恆法師承辦該會第十屆全體會員大會；二、印行 Rahula Walpola 所著《佛陀的啟示》（*What the Buddha Taught?*）。臨時動議決議將有關綠色環保、永續生態的行止作為，集結成刊，並在該會官網上發佈。

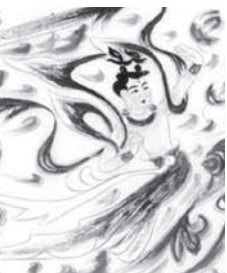
中華寶筏 邀稿啟事

- 一、凡以弘揚佛法，導正人心，培養社會善良風俗為宗旨者，歡迎來稿，為教為法共襄盡一份心力，同赴事功。
- 二、本刊園地歡迎下列稿件：
 1. 闡揚經典義理之學術專論。
 2. 於諸法門修行上有獨到之驗證心得。
 3. 彰顯佛陀精神之詩詞短篇散文等。
- 三、來稿請以稿紙繕寫，文長以 3000 字為限，特約稿件例外；若有圖片請隨附；有光碟片、電子檔傳輸者更佳。
- 四、來稿若有剽竊、抄襲之作品或有關無稽阿諛之文字者，恕不刊登。
- 五、來稿內容本社有刪改權，如有不願被

刪改者，請於稿末註明。

- 六、來稿請寫明真實姓名、地址及電話，可使用筆名或法號、法名發表。
- 七、凡剽竊抄襲者，一經查證，文責自負。
- 八、本刊為交流學佛心得平台，恕無稿酬，敬請見諒。
- 九、來稿請寄：10647 台北市羅斯福路三段 281 號 12 樓
或傳送本社網路電子信箱：
E-mail：laybatw@gmail.com

中華寶筏雜誌社編輯部 啟



徵信錄

仁王護國法會 農曆 105 年九月一日	
打齋 1000 元	陳聲漢、張定中、陳金財、潘海濤、（李紅英、王雯華）
打齋 500 元	周秀芬
仁王護國法會 農曆 105 年十月一日	
打齋 1000 元	陳聲漢、張定中、陳金財、王建中
仁王護國法會 農曆 105 年十一月一日	
打齋 1000 元	陳聲漢、張定中、陳金財
仁王護國法會 農曆 105 年十二月一日	
打齋 1000 元	陳聲漢、張定中、陳金財、潘海濤、周秀芬、李紅英
共修法會 國曆 105 年十月八日	
打齋 1000 元	張定中、徐萬城、陳金財
打齋 500 元	任惠明
共修法會 國曆 105 年十一月四日	
打齋 1000 元	陳金財
共修法會 國曆 105 年十二月三日	
打齋 1000 元	陳金財
共修法會 國曆 105 年十二月六日	
打齋 1000 元	陳金財、李紅英
共修法會 國曆 105 年十二月十日	
打齋 1000 元	陳金財、王姚仁娥
慶生會 農曆 105 年九月十四日	
打齋 1000 元	陳聲漢、陳金財、徐萬城、韓杜福娣、（王建中、嚴淑蓉）
打齋 500 元	方秀堅
打齋 200 元	韓秀珍
慶生會 農曆 105 年十月十五日	

打齋 2000 元	張定中
打齋 1000 元	陳聲漢、陳金財、徐萬城、趙俊英、王月琴
慶生會 農曆 105 年十一月十五日	
打齋 1000 元	陳聲漢、李紅英、（張巧雲、何玉仙）
打齋 500 元	董詠菁
觀音出家紀念日 農曆 105 年九月十九日	
麻糬由居士會悅眾結緣	
打齋 1000 元	陳聲漢、張定中、賴淑櫻、陳金財、潘海濤、李紅英
打齋 500 元	董小龍、王建中、陳玉美、趙廖文卿、陳秀圓、周台台、趙正芳
500 元	朱建忠
禮藥師懺法會 農曆 105 年九月廿九日	
壽桃由潘海濤、賴淑櫻、賴慧玲、周台台、周秀芬、李紅英、謝桂周、鄭長椿、陳玉美、趙廖文卿、陳秀圓、詹麗卿等結緣	
打齋 1000 元	陳聲漢、潘海濤、張賴淑櫻、周秀芬、李紅英、（董小龍、董賀閔）、張惠雪
打齋 500 元	李俊秋、方秀堅、鄭長椿、梁雲香、宋伯瑛、賴慧玲
6000 元	李俊秋
4000 元	陳聲漢
2000 元	張定中、馮肅蘭
1000 元	張黃柳櫻、吳陳梅麗、賴茂雄、趙正芳、韓杜福娣、章慧珍、董嘉潔、陳玉美、賴慧玲、張瑞陽、陳登華、秦代珍、王艾、李芊邑、朱建忠、潘海濤、曾德龍、黃金菊、周台台、陳金財、韓曲効蘭、呂美鳳、陳寶玉、梁絹絹、陳姿妙、詹玉卿
500 元	朱建忠、陳英樹、林秀英、趙廖文卿、陳秀圓

徵信錄

300 元	韓秀珍
200 元	吳天明
三昧水懺法會 農曆 105 年十月廿七日	
打齋 1000 元	陳聲漢、張定中、陳金財、潘海濤、李紅英、梁雲香、（董小龍、董賀閔）、周秀芬、周台台、（周幹、馮肅蘭）
打齋 500 元	賴淑櫻、鄭長椿、賴慧玲、方秀堅、何郡、楊宜純
打齋 300 元	詹麗卿
500 元	朱建中
12 月放生款	
2000 元	陳金財
1300 元	蕭豐憲闔家
1000 元	吳秋月
600 元	侯炳照
500 元	鮑建宏闔家
400 元	葉佳宏闔家
200 元	周婷婷
100 元	張蘊玲、陳世偉
阿彌陀佛誕辰法會 農曆 105 年十一月十七日	
壽桃由潘海濤、陳金財、董小龍、賴淑櫻、方秀堅、賴慧玲、周台台、周秀芬、李紅英、鄭長椿、陳玉美、趙廖文卿、馮肅蘭、趙正芳、陳秀圓、張玉燕等結緣	
打齋 1000 元	陳聲漢、張定中、潘海濤、陳金財、周秀芬、李紅英、周台台、（董小龍、董賀閔）、（周幹、馮肅蘭）
打齋 500 元	方秀堅、陳玉美、賴慧玲
梁皇寶懺法會 農曆 105 年十一月十八 - 廿四日	
打齋 2000 元	曾清傳
打齋 1000 元	潘海濤、（董小龍、董賀閔）、陳玉美、賴慧玲、許旦又、周秀芬、王姚仁娥、王月琴、鍾桂英、吳菊女、韓妙宜、翁明麗、徐萬城、李紅英、梁雲香、沈祺政、林也好、馮肅蘭、徐家湘
打齋 500 元	王獻文、陳秀圓、廖文卿、宋伯瑛、黃金菊、任惠明、王文君、（韓秀珍、韓修基）、張清子

50000 元	總懺主：陳聲漢、莊子華
30000 元	總功德主：黃書瑋、劉慧明、李培俊、洪玉綉
20000 元	副總功德主：張定中、陳金財
10000 元	功德主：王艾、潘海濤、李紅英、（林文龍、湯金月）、方秀堅、陳蓮華、（張佑誠、張靖敏）
5000 元	上堂齋：詹玉蓮、陳賽玉、台灣靈友會
4000 元	吉祥齋：鄭長椿、張賴淑櫻
3000 元	如意齋：詹彩芸、（黃金菊、楊玉林）
2000 元	羅漢齋：周台台、萬本儒、李倫慧、江玉卿、陳韻伊、韓曲効蘭、佛教在線、王建中、吳秋月
5000 元	許旦又、劉玲慧
4000 元	吳秋月
3000 元	樂崇輝、王建中、賴慧玲、趙正芳、詹彩芸、詹彩媛、秦代珍、萬本儒、任惠明、宋伯瑛、韓妙宜
2500 元	詹麗卿
2000 元	梁雲香、張瑞陽、陳玉美、周台台、朱建忠、鄭自由、董嘉黎、葉文虎、王坤龍、林文龍、詹玲玲、周秀芬、張清子、韓曲効蘭、楊廣明、徐萬城、林也好、馮肅蘭、陳雪瓊
1500 元	李亮諭、鍾禮寧
1000 元	李碧真、王姚仁娥、傅兆瀛、韓秀珍、章慧珍、賀彥彪、傅兆瀛、張麗真、韓國駿、沈祺政、陳春桃、翁明麗、張鳳嬌、王月琴、王湘君、畢誠、陳聲漢事務所、蘇武佑、吳宗霖、王雯華、趙廖文卿、陳明淵、黃金菊
500 元	陳英樹、賴秀英、善心人士、陳錫琦、賴慧玲、趙明欽、黃秀鳳、王獻文、王雯華、林曉燕、王文君、莊凱臣
400 元	吳天明
300 元	徐家湘
200 元	黃家生
捐款	
8000 元	萬本儒



中華佛教居士會 2017 年 1~3 月同修日期及課目預定配當表

國 曆		農 曆		星期	同 修 課 目
月	日	月	日		
一月	十二	十二月	十五	四	慶生報恩法會 上午普佛 下午誦藥師經
	十五		十八	日	年終祭祖
	廿八	正月	初一	六	佛前大供
二月	四		初八	六	供佛齋天
	十一		十五	六	慶生報恩法會 上午普佛
	十七		廿一	五	妙法蓮華經三永日
	十八		廿二	六	
	十九		廿三	日	
	廿六		初一	日	仁王護國法會
三月	十二	二月	十五	日	慶生報恩法會 禮藥師懺
	十六		十九	四	觀音大士誕辰
	廿五		廿八	六	清明法會 地藏經大蒙山
	廿八	三月	初一	四	仁王護國法會
附記	(一) 每星期六唸佛共修，上午九時卅分起香。 (二) 每月舉行放生一次。 (三) 舉辦頭七到七七、百日、週年佛事和拜懺。				